

CHEST FREEZER

Model:

HCF-M99INVCE++



- Total capacity: 99 L
- Energy class: E

HEINER

1. INTRODUCTION

Please read the instructions carefully and keep the manual for future information.

This manual is designed to give all necessary instructions concerning installation, use and maintenance of the unit. In order to operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before installation and use.

2. CONTENT OF YOUR PACKAGE

- ➔ Chest freezer
- ➔ User manual
- ➔ Certificate of warranty

3. SAFETY WARNINGS

Warning



Risk of fire/flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

Warning: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Warning: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Warning: Do not damage the refrigerant circuit.

Warning: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Warning: The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal center. Do not expose to flame.

Warning: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Warning: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Warning: Do not use extension cords or ungrounded (two prongs) adapters

Danger: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator:

- Take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualifications other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

For EU standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance. Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the service agent or qualified person.

Warning: To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

Warning: To prevent a child from being entrapped, keep out of reach of children and not in the vicinity of refrigerator (suitable for products with locks).

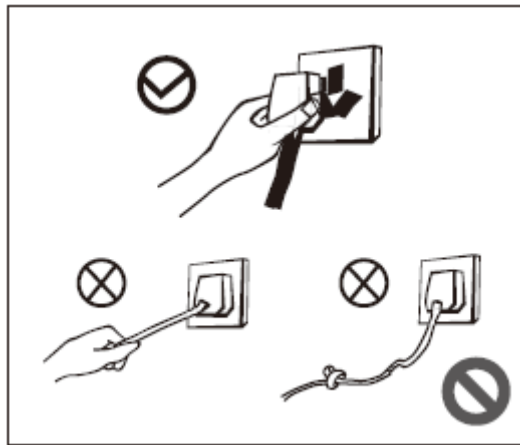
Meaning of safety warning symbols

	The symbols indicate prohibited matters, and those behaviors are forbidden. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
Prohibition symbols	
	The symbols indicate matters that must be followed, and those behaviors must be strictly executed in line with the operation requirements. Non-compliance with the instructions may result in product damages or endanger the personal safety of users.
Warning symbols	
	The symbols indicate matters to pay attention to, and these behaviors shall be specially noted. Due precautions are needed or minor or moderate injuries or damages of the product will be caused.
Note symbols	

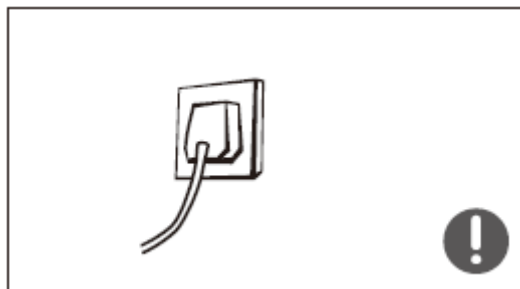
This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

Electricity related warnings

- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the appliance. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- Do not damage the power cord under any condition so as to ensure safety use, do not use when the power cord is damaged or the plug is worn.
- Worn or damaged power cord shall be replaced in manufacturer-authorized maintenance stations.



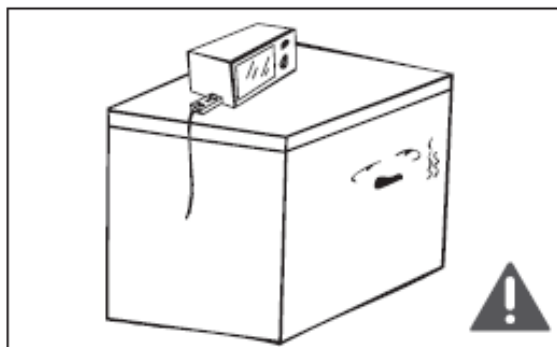
- The power cord should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused. Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.



- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the cooler and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

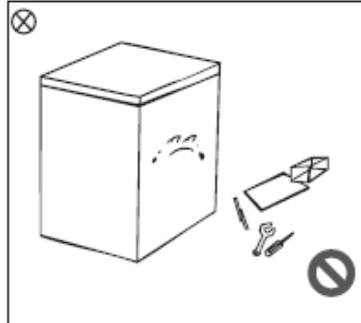


- For safety reasons, it is recommended that electrical sockets, voltage stabilizers, rice cookers, microwave ovens, and other appliances should not be placed on top of the chest freezer. Additionally, appliances should not be used inside the food storage compartment of the chest freezer, except for those types recommended for use by the manufacturer.

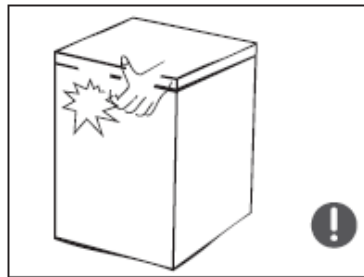


Warnings related to usage

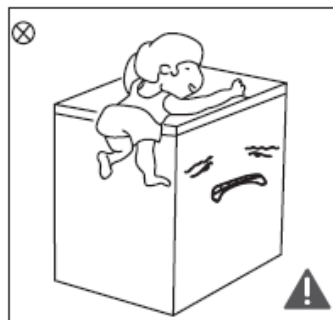
- Dismantling and modification of the chest freezer by unauthorized persons and damage to the refrigeration pipes are strictly forbidden, and maintenance of the chest freezer must be carried out only by qualified personnel.
- To avoid hazards, if the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department or similarly qualified persons.



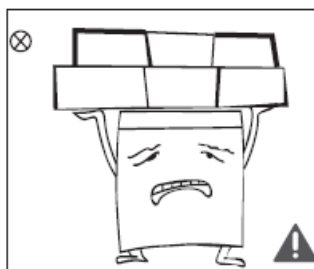
- Small gaps are provided between the doors and between the door and the housing of the chest freezer. To prevent injury, do not insert fingers into these gaps. To prevent objects from falling out of the chest freezer, do not apply excessive force when opening or closing the door.
- Once the chest freezer is in operation, do not touch the food or containers inside with wet hands, especially metal containers, to avoid frostbite.



- Do not allow children to enter or climb on top of the chest freezer to avoid the risk of them becoming trapped inside or tipping over the freezer, which could result in injury.
- Do not spray water on or rinse the chest freezer, and do not place it in a damp location or where it can easily be splashed. Also, do not fill or load it with water, as this may damage its electrical insulation and could lead to electric shock, fire, or other accidents.

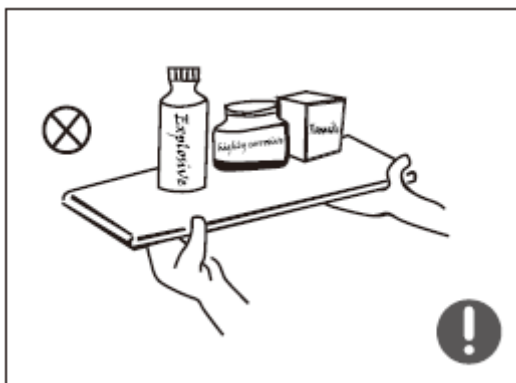


- Do not place heavy objects on top of the chest freezer, as they may fall when the door is closed, causing accidental damage.



Warnings related to placing items

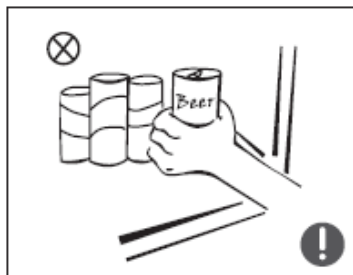
- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the cooler to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the cooler to avoid fires.



- This product is a household refrigerating appliance and, according to national standards, is intended for food storage only. It must not be used for other purposes, such as storing blood, medicines, or biological products.



- Please do not place bottles or sealed containers with liquids such as beer, bottled drinks, etc. in the appliance, as they may freeze and crack, which could result in further damage or loss.



Warnings about electrical energy

- The operation of the appliance may become erratic if it is placed for extended periods in environments where the ambient temperature is at the lower end of the appliance's specified operating range.
- Carbonated beverages should not be stored in freezer or cold storage compartments, and ice cream or similar products should not be consumed when extremely cold.
- Do not exceed the freezer storage times recommended by food manufacturers, especially for foods that have been commercially quick-frozen.
- Precautions should be taken to prevent the temperature of frozen foods from rising excessively during defrosting; for example, wrap frozen foods in several layers of newspaper.
- Raising the temperature of frozen food during manual defrosting, maintenance, or cleaning of the appliance may shorten the shelf life of stored food.

- For appliances with doors or lids fitted with locks and keys, the keys should be kept away from the appliance and out of reach of children to prevent them from becoming trapped inside.

Warnings related to disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the appliance are flammable. Therefore, when the appliance is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

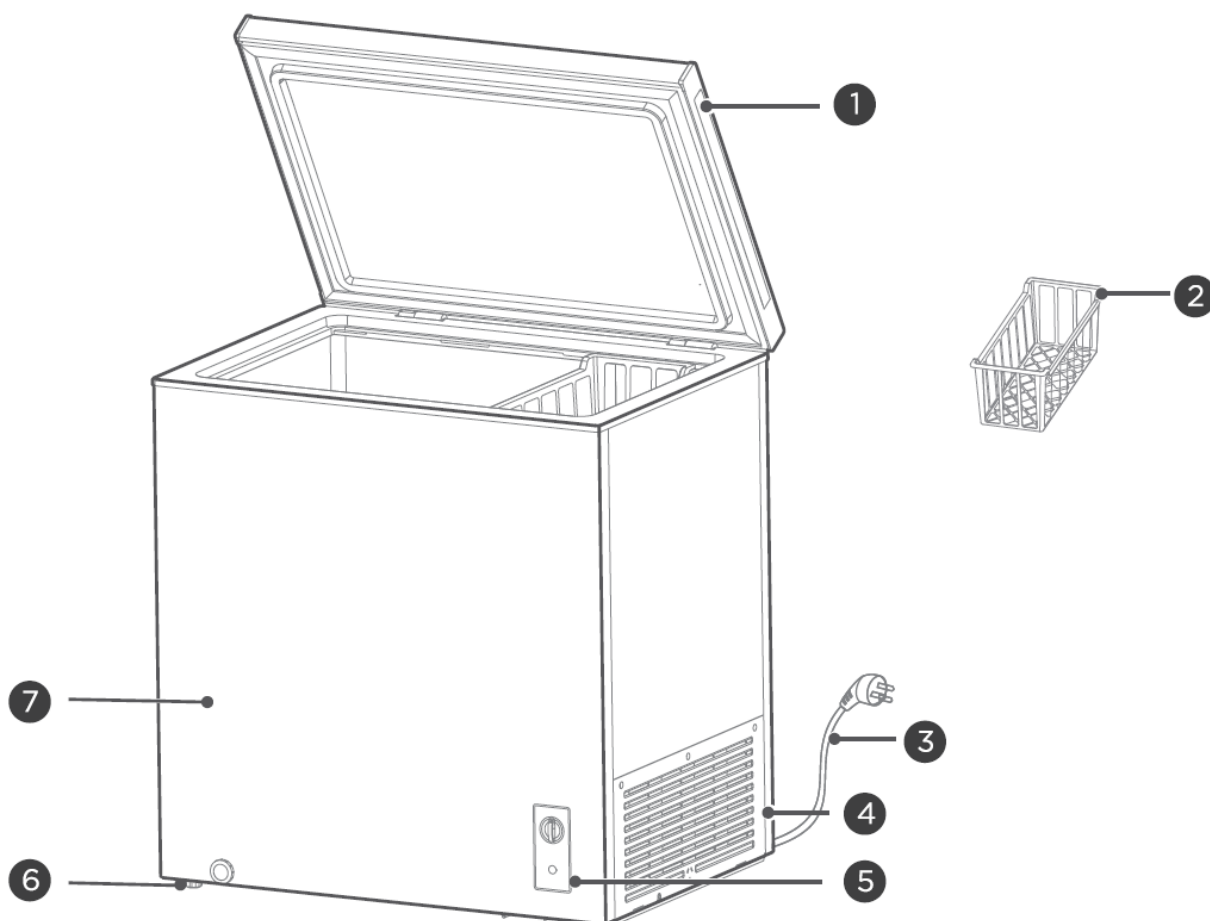
When the appliance is disposed, please remove the door of the product. When removing the door body, pay attention to prevent pinching hands, and remove the door seal and shelves. Put the door and shelves in a suitable position, so that children will not enter to play and have an accident.

Correct disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

4. PRODUCT DESCRIPTION

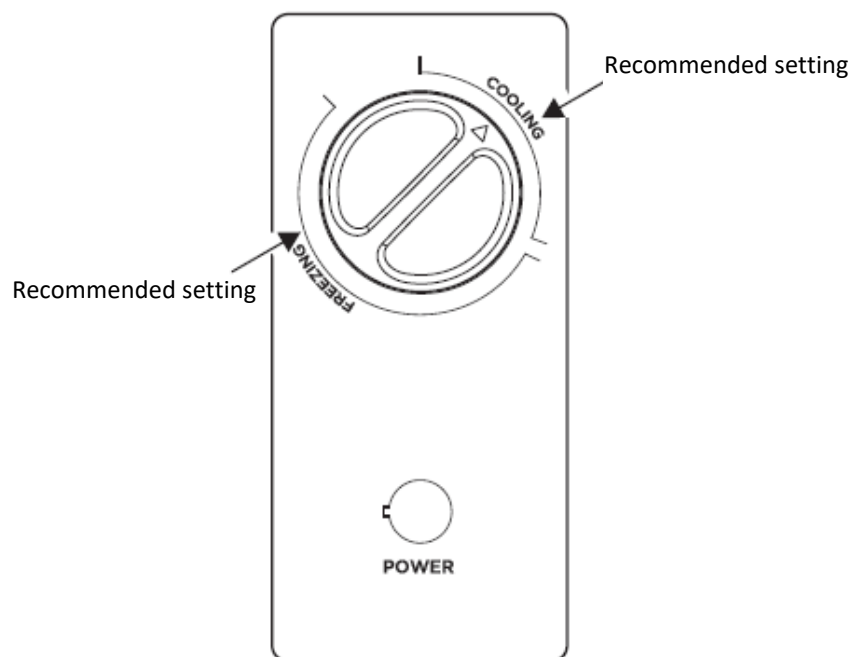


1. Door handle	5. Temperature control panel
2. Basket	6. Leveling foot
3. Power cord	7. Cabinet
4. Shutter	

The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor.

5. PROPER USE OF THE APPLIANCE

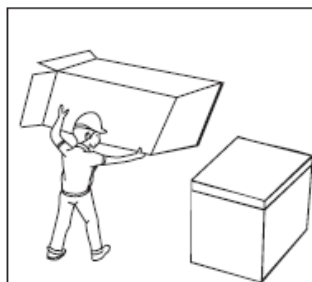
Temperature control



- When the appliance is switched on, the power indicator light (green) will illuminate.
- The “COOLING” zone indicated by the temperature control knob is the refrigeration zone, while the “FREEZING” zone is the freezing zone.
- Turning the temperature control knob clockwise decreases the temperature inside the appliance.
- Turning the temperature control knob counterclockwise increases the temperature inside the appliance.
- Please refer to the diagram to identify the “recommended setting”.

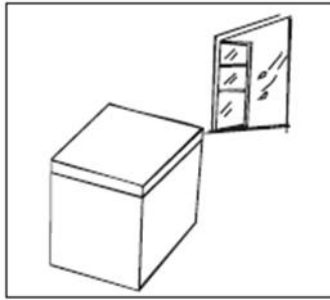
Positioning the appliance

- Before using the appliance, remove all packing materials (including foam pads and guards from inside the appliance) and tear the protective film from the door and the appliance body.

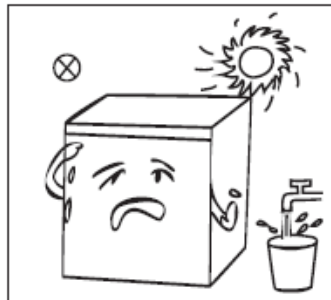


- Place the chest freezer on a level surface in a well-ventilated area.

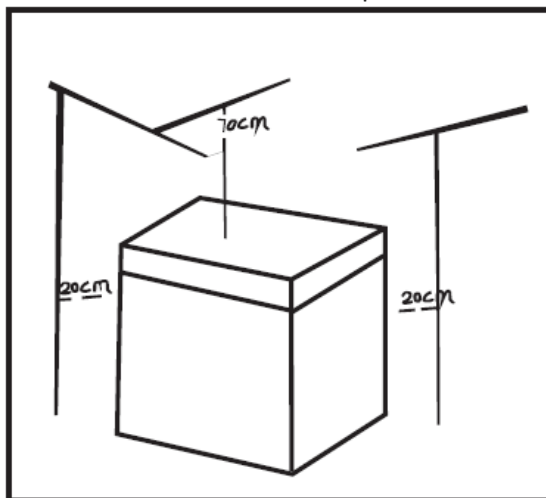
- Do not place it on a covered wooden floor or carpet, as this may cause condensation to form underneath.
- Avoid moving or pulling the chest freezer unnecessarily, as this may damage the floor.



- Protect the appliance from heat and direct sunlight. Do not place the appliance in places with high humidity, to prevent rusting and reduce the insulation effect.



- The space above the appliance should be at least 70 cm, and the spaces on the sides and behind the appliance should be at least 20 cm to facilitate heat dissipation.



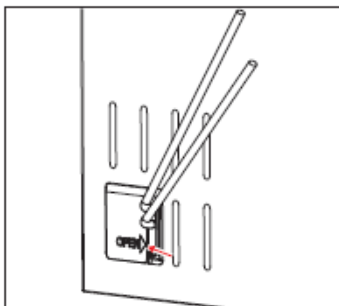
- Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:
 - extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN);
 - temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N);
 - subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST);
 - tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T);

LED light replacement

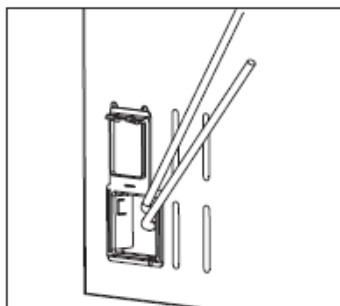
The LED light must be replaced by an authorized service center.

Initial start-up

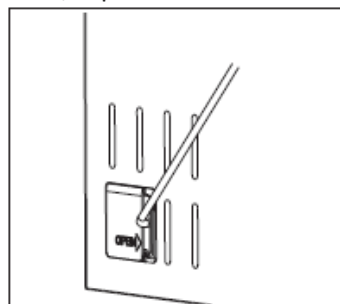
- Take a tool (for example, a flathead screwdriver), insert it into the slot at the position indicated by the arrow in the figure, and gently pry outward to open the cover.



- After opening, the chest freezer will look as shown in the figure. Next, remove the power cord from the opening.

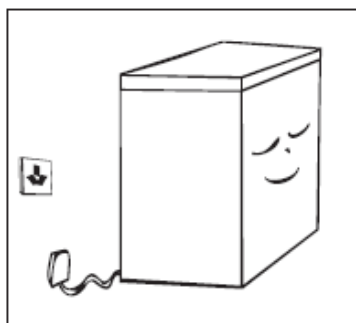


- Once you have removed the power cord, replace the cover.



- After transportation, allow the chest freezer to stand still for at least 2 hours before connecting it to the power supply. Otherwise, its performance may be reduced or damage may occur. Before storing fresh or frozen food in the chest freezer, let it run for 2–3 hours; on hot summer days, it is recommended to turn it on 4 hours in advance.

If the power supply is interrupted or during cleaning operations, users should unplug the appliance and plug it in again after at least 5 minutes of waiting, as frequent switching on may cause damage to the compressor.



Energy saving tips

- The appliance should be placed in the coolest area of the room, away from heat-emitting appliances and heating pipes and out of direct sunlight.
- Allow hot food to cool to room temperature before placing it in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run. Food that freezes too slowly may lose its qualities or spoil.
- Pack the food well and wipe containers dry before putting them in the appliance. This reduces the formation of ice in the appliance.
- The storage compartment should not be lined with aluminum foil, waxed paper or paper towels. These materials prevent air circulation, reducing the efficiency of the appliance.
- Organize and label food to avoid prolonged searches and frequent door opening. Remove the food you need and close the door as quickly as possible.

Helpful hints and tips

- The chest freezer can keep food fresh for a long time at low temperatures. It is primarily used for storing frozen food and making ice cubes.
- The chest freezer is suitable for storing meat, fish, shrimp, and pastries that are not intended to be consumed in the short term. It is not suitable for storing liquids in closed containers or sealed bottles, such as beer or other bottled drinks.
- Please note that food must be consumed before its expiry date.
- How quickly the chest freezer freezes depend on the amount of food stored and the ambient temperature. If you are placing a large amount of room-temperature food inside at once, it is recommended to set the thermostat to the maximum setting and let the chest freezer run for 24 hours before adding the food or use ice cubes to speed up the cooling process.
- Large pieces of food should be divided into smaller portions and stored separately to ensure proper freezing. Otherwise, parts of large pieces or excess food may not freeze thoroughly, which can lead to spoilage.

Remember: Due to wear on the hinges from repeated opening and closing of the lid, the hinge's service life may be reduced and noises may occur. It is recommended that users regularly apply lubricating oil to the hinges for maintenance. This can extend their service life and help effectively eliminate any noises.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Note: Please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Order	Compartments TYPE	Target storage temp.[°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2≤+6	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, drinks and other foods are not suitable for freezing.

2	(***)*-Freezer	≤ -18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), suitable for frozen fresh food.
3	***-Freezer	≤ -18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 3 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
4	** -Freezer	≤ -12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 2 months, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.
5	*-Freezer	≤ -6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended for 1 month, the longer the storage time, the worse the taste and nutrition), are not suitable for frozen fresh food.

6. MAINTENANCE OF THE APPLIANCE

Periods of non-use

Power failure: In the event of a power failure, food can be stored for a few hours, even in summer; we recommend that you open the door less frequently and avoid putting fresh food in the appliance.

Long periods of non-use: In case of long periods of non-use or cleaning, please disconnect the appliance from the power supply. Leave the door open to avoid unpleasant odors.

Moving the appliance: In case the appliance needs to be moved, do not turn it upside down, overturn, shake or tilt it more than 45°.

Note: Continuous operation is recommended once the appliance is switched on. Please allow the appliance to operate under normal conditions so as not to affect its service life.

Clean the appliance

- Dust behind the appliance and on the ground shall be timely to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water cleaned or diluted detergent.
- The interior of the appliance should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the appliance, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the appliance (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacteria accumulation in these areas.
- Do not use soaps, detergents, spray cleaners, etc. to clean the inside of your appliance as these may create odors or contamination.

- Clean the baskets with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Then rinse with water and dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the appliance with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the appliance surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

Note: For defrosting and cleaning, please disconnect the appliance from the power supply.

Defrosting

- The appliance must be defrosted manually. Before defrosting, disconnect the appliance from the power supply, open the appliance door and remove the food; Open the drains and place a container of water next to them; the ice inside will melt naturally; wipe the water with a soft, dry cloth. Once the ice begins to melt, the ice removal process can be accelerated with a scraper.
- Before removing the accessories from the appliance, remove the food and put it in a cool place.

Use only mechanical devices or other means of accelerating the defrosting process recommended by the manufacturer. Do not damage the refrigeration circuit.

Maintenance frequency

It is recommended that the appliance is cleaned once a month.

7. TROUBLESHOOTING

The following simple troubleshooting can be performed by the user. If the problems cannot be solved, please contact after-sales service.

The appliance does not work	Make sure the appliance is connected to the power supply; Low voltage; Make sure the temperature control knob is in the proper position; Power failure or electrical circuit problems.
Unpleasant odor	Food with a strong odor must be properly packaged; Make sure food is not spoiled; Make sure the inside of the appliance is clean.
Continuous compressor operation	Long compressor operation is normal in summer when the ambient temperature is higher. Do not put too much food in the appliance. Do not put food into the appliance before it has cooled down; The appliance door has been opened too often; Thick layer of ice (defrosting required).
Light does not work	Make sure the appliance is connected to the power supply; make sure the bulb is not damaged.

The appliance door cannot be closed properly	The appliance door is blocked by food packages; You have placed too much food; The appliance is unbalanced
Opening the chest freezer may be difficult for a short time	After the chest freezer has cooled down, a pressure difference can develop between the inside and outside of the appliance, which may temporarily make it more difficult to open the lid. This is a normal physical phenomenon.
Loud noises	Make sure that the floor is level and that the appliance has been properly positioned; Make sure the appliance accessories are properly positioned.
The appliance cabinet heats up Condensation	The appliance cabinet may radiate heat during operation, especially in summer, this normal phenomenon is generated by the condenser. Condensation may be observed on the outside surface when the ambient humidity is high; this is normal and can be wiped off with a dry towel.
Airflow sound Buzzing Humming	The refrigerant circulating through the refrigerant circuit pipes can produce various sounds that do not affect cooling. During compressor operation, a buzzing sound may be produced by the refrigerant circulating through the refrigerant circuit piping. The solenoid valve or the switching valve will make a humming sound; this is normal and does not affect the operation of the appliance.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorized Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

TECHNICAL DATA

The technical information is located in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

To access information about your product in the EPREL portal, you can scan the codes below:



Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



Environment friendly disposal

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

LADĂ FRIGORIFICĂ

Model:

HCF-M99INVCE++



- Capacitate totală: 99 L
- Clasa de eficiență energetică: E

HEINNER

1. INTRODUCERE

Vă rugăm să citiți instrucțiunile cu atenție și să păstrați manualul pentru consultări ulterioare. Acest manual are scopul de a vă oferi toate instrucțiunile necesare cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de instalare și utilizare.

2. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- ➔ Ladă frigorifică
- ➔ Manual de utilizare
- ➔ Certificat de garanție

3. AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA

Avertisment



Pericol de incendiu/materiale inflamabile

Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și alte unități similare, cum ar fi: bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte medii profesionale; în gospodării și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; medii de tipul pensiune cu mic dejun; activități de tip catering și non-retail.

Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.

Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.

Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.

Nu depozitați în acest aparat produse explozive precum spray-urile cu aerosoli inflamabili.

După utilizare și înainte de efectuarea operațiilor de întreținere a aparatului, acesta trebuie deconectat de la sursa de alimentare.

Avertisment: Asigurați-vă că gurile de ventilație ale carcasei aparatului sau ale corpului acestuia nu sunt obturate.

Avertisment: Utilizați numai dispozitive mecanice sau mijloace de grăbire a procesului de dezghețare recomandate de către producător.

Avertisment: Nu deteriorați circuitul de refrigerare.

Avertisment: Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din acest aparat, decât dacă acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

Avertisment: Vă rugăm să eliminați aparatul în conformitate cu reglementările locale, deoarece acesta conține gaz izolat sub presiune și agent de refrigerare inflamabil.

Avertisment: Atunci când poziționați aparatul, asigurați-vă că nu striviți și nu deteriorați cablul de alimentare.

Avertisment: Nu amplasați în spatele aparatului prize multiple sau surse de alimentare portabile.

Avertisment: Nu utilizați prelungitoare sau adaptoare (cu doi pini) fără împământare.

Pericol: Risc de blocare a copiilor în interiorul aparatului. Înainte de a arunca un aparat vechi:

- Scoateți ușile.
- Lăsați rafturile la locurile lor, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interiorul aparatului.

Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de montarea accesoriilor. Agentul frigorific și agentul de spumare cu ciclopentan utilizate pentru acest aparat sunt inflamabile. Prin urmare, la eliminarea aparatului, asigurați-vă că acesta este ferit de surse de flacără și că acesta este încredințat unei societăți specializate de recuperare a deșeurilor, în vederea unei eliminări care să excludă arderea, pentru prevenirea daunelor aduse mediului înconjurător și a altor pericole.

În cazul aparatelor care au uși sau capace prevăzute cu încuietori și chei, cheile trebuie păstrate într-un loc la care copiii să nu aibă acces, departe de aparatul frigorific, pentru a preveni blocarea copiilor în interiorul acestuia.

Conform standardului EU: Aparatul poate fi utilizat de către copii cu vârste începând de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu lipsă de experiență sau cunoștințe, numai dacă acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați. Copiilor cu vârste începând de la 3 ani le este permis să introducă și să scoată alimente din aparatele frigorifice.

În cazul unui aparat de sine stătător: acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporat.

Înlocuirea și întreținerea lămpilor cu LED trebuie realizate de către agentul de service sau persoane cu calificări similare.

Avertisment: Pentru a evita pericolele generate de instabilitatea aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.

Avertisment: Pentru a preveni blocarea copiilor în aparat, nu îl lăsați la îndemâna copiilor, nici în apropierea frigiderului (avertisment pentru produsele prevăzute cu încuietori).

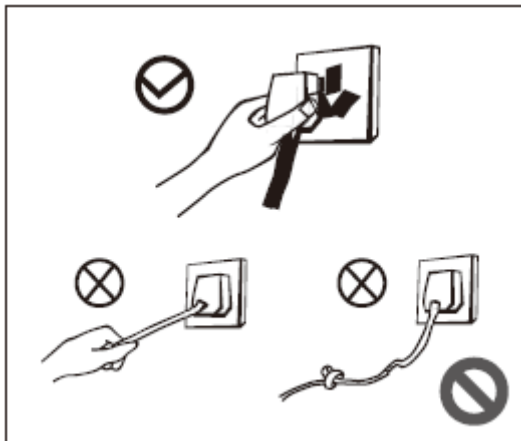
Semnificațiile simbolurilor de avertizare privind siguranța

	Simbolurile indică aspecte și comportamente interzise. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorilor.
Simboluri de interdicere	
	Simbolurile indică aspecte care trebuie respectate, iar comportamentele aferente trebuie să fie în strictă conformitate cu cerințele privind funcționarea. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea produsului sau poate pune în pericol siguranța personală a utilizatorilor.
Simboluri de avertizare	
	Simbolurile indică aspecte cărora trebuie să li se acorde atenție, iar comportamentele aferente trebuie să fie respectate în mod special. Sunt necesare măsuri de precauție corespunzătoare; în caz contrar, se vor produce răniri minore sau moderate ale persoanelor sau deteriorări ale produsului.
Simboluri de atenționare	

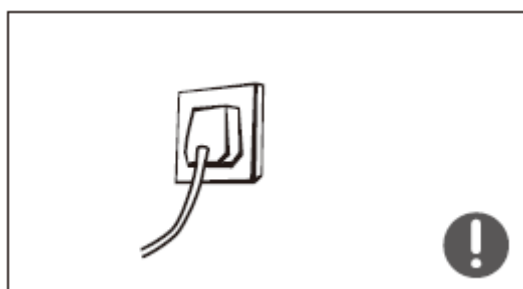
Acest manual conține multe de informații importante privind siguranța care trebuie respectate de către utilizatori.

Avertismente privind electricitatea

- Nu trageți de cablul de alimentare atunci când doriți să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie. Vă rugăm să apucați ferm ștecărul și să îl scoateți direct din priză.
- Pentru garantarea unei utilizări în siguranță, nu deteriorați sub nicio formă cablul de alimentare. Nu utilizați aparatul atunci când cablul de alimentare este deteriorat sau când ștecărul este uzat.
- Cablul alimentare deteriorat sau uzat trebuie înlocuit de către persoane autorizate.



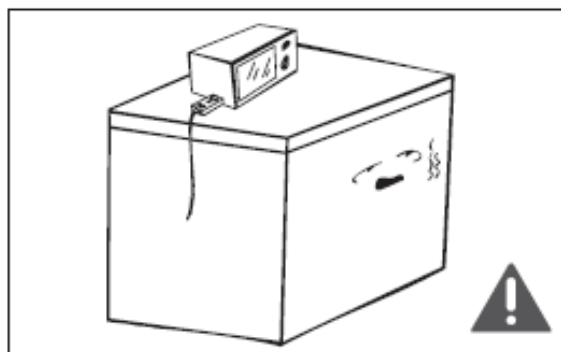
- Cablul de alimentare trebuie să fie bine introdus în priză, pentru a se evita riscul de producere a unor incendii. Vă rugăm să vă asigurați că electrodul de împământare al prizei este prevăzut cu o linie de împământare corespunzătoare.



- În cazul scăpărilor de gaz sau de alte substanțe gazoase inflamabile, vă rugăm să opriți în primul rând robinetul de gaz și să deschideți ușile și ferestrele. Nu deconectați răcitorul sau alte aparate electrice de la sursa de alimentare cu energie electrică, deoarece scânteele pot provoca un incendiu.

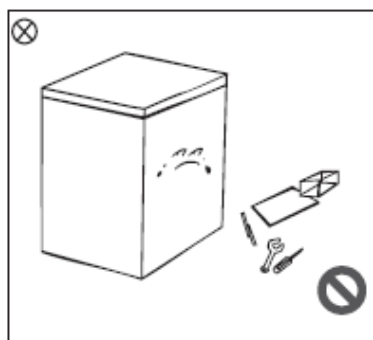


- Pentru siguranță, se recomandă ca prizele electrice, stabilizatoarele de tensiune, aparatele de gătit orez, cuptoarele cu microunde și alte aparate să nu fie amplasate deasupra lăzii frigorifice; de asemenea, nu se recomandă utilizarea unor aparate, altele decât cele recomandate de către producător, în compartimentul de depozitare a alimentelor din lada frigorifică.

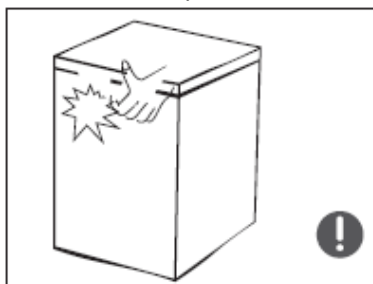


Avertismente referitoare la utilizare

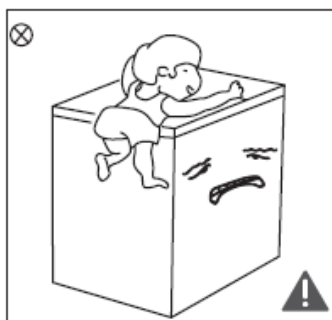
- Sunt strict interzise demontarea și modificarea lăzii frigorifice de către persoane neautorizate, precum și deteriorarea conductelor de refrigerare, iar întreținerea lăzii frigorifice trebuie efectuată doar de către personal calificat.
- Pentru evitarea pericolelor, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către departamentul său de service sau de persoane cu o calificare similară.



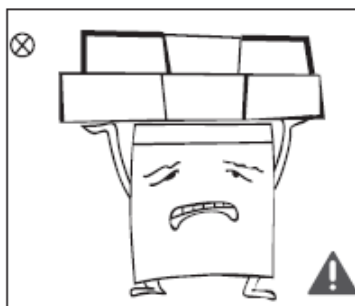
- Sunt prevăzute mici spații între uși și între ușă și carcasa lăzii frigorifice. Pentru a preveni rănirea, nu introduceți degetele în acele spații. Pentru a preveni căderea obiectelor din lada frigorifică, nu aplicați o forță excesivă atunci când deschideți sau închideți ușa acesteia.
- După ce lada frigorifică începe să funcționeze, nu atingeți alimentele sau recipientele din interior cu mâinile ude, în special recipientele metalice, pentru a evita degerăturile la nivelul mâinilor.



- Nu permiteți copiilor să intre în lada frigorifică sau să se cațare pe aceasta, pentru a evita riscul ca aceștia să fie închiși în interiorul lăzii frigorifice sau să o răstoarne, ceea ce poate duce la rănirea copiilor.
- Nu pulverizați apă pe lada frigorifică și nu o clătiți cu apă, nu o amplasați într-un loc umed sau unde poate fi stropită cu ușurință. De asemenea, nu o umpleți și nu o încărcăți cu apă care poate afecta izolația electrică a acesteia, ceea ce poate duce la șoc electric, incendiu sau alte accidente.

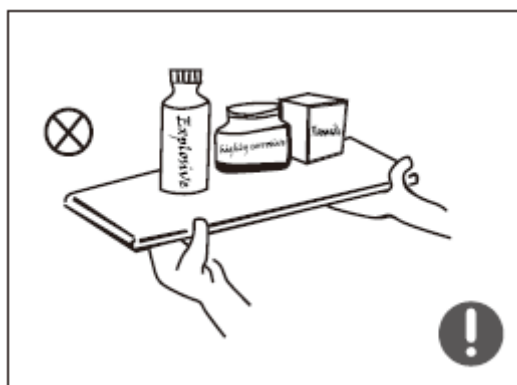


- Nu puneți obiecte grele pe lada frigorifică, deoarece acestea pot cădea la închiderea ușii, provocând deteriorări accidentale.



Avertismente privind poziționarea produselor

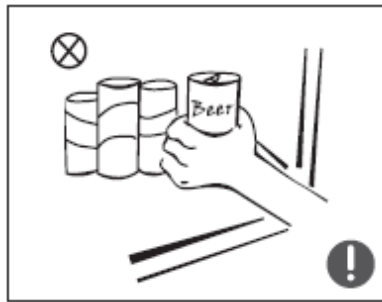
- Nu introduceți în aparat produse inflamabile, explozive, volatile sau foarte corozive, pentru a preveni deteriorarea aparatului sau producerea incendiilor.
- Pentru evitarea incendiilor, nu puneți obiecte inflamabile lângă aparat.



- Acest produs este un aparat frigorific de uz casnic și, potrivit standardelor naționale, este destinat exclusiv depozitării alimentelor; nu poate fi folosit în alte scopuri, cum ar fi depozitarea sângelui, a medicamentelor și a produselor biologice.



- Vă rugăm să nu introduceți în produs recipiente îmbuteliate sau închise cu lichide, cum ar fi bere, băuturi îmbuteliate etc., pentru a evita înghețarea și crăparea acestora, ceea ce poate duce la alte pierderi.



Avertismente privind energia electrică

- Funcționarea aparatului poate fi fluctuantă în cazul în care acesta este amplasat pentru perioade îndelungate în spații unde temperatura mediului ambiant este în zona inferioară a intervalului de temperaturi de funcționare pentru care aparatul este proiectat.
- Băuturile carbogazoase nu trebuie depozitate în compartimentele de congelare sau în compartimentele pentru păstrare la temperaturi scăzute, iar înghețata și alte produse similare nu trebuie consumate atunci când sunt foarte reci.
- Nu depășiți duratele de păstrare în congelator recomandate de către producătorii alimentelor, în special în cazul alimentelor care au fost supuse congelării comerciale rapide.
- Sunt necesare măsuri de precauție pentru a preveni creșterea excesivă a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării aparatului frigorific, de exemplu, ambalarea alimentelor congelate în mai multe straturi de hârtie de ziar.
- Creșterea temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării manuale, întreținerii sau curățării aparatului poate reduce durata de păstrare a alimentelor depozitate.
- În cazul aparatelor care au uși sau capace prevăzute cu încuietori și chei, cheile trebuie păstrate într-un loc la care copiii să nu aibă acces, departe de aparatul frigorific, pentru a preveni blocarea copiilor în interiorul acestuia.

Avertismente privind eliminarea

Agentul frigorific și agentul de spumare cu ciclopentan utilizate pentru acest aparat sunt inflamabile. Prin urmare, la eliminarea aparatului, asigurați-vă că acesta este ferit de surse de flacără și că acesta este încredințat unei societăți specializate de recuperare a deșeurilor, în vederea unei eliminări care să excludă arderea, pentru prevenirea daunelor aduse mediului înconjurător și a altor pericole.

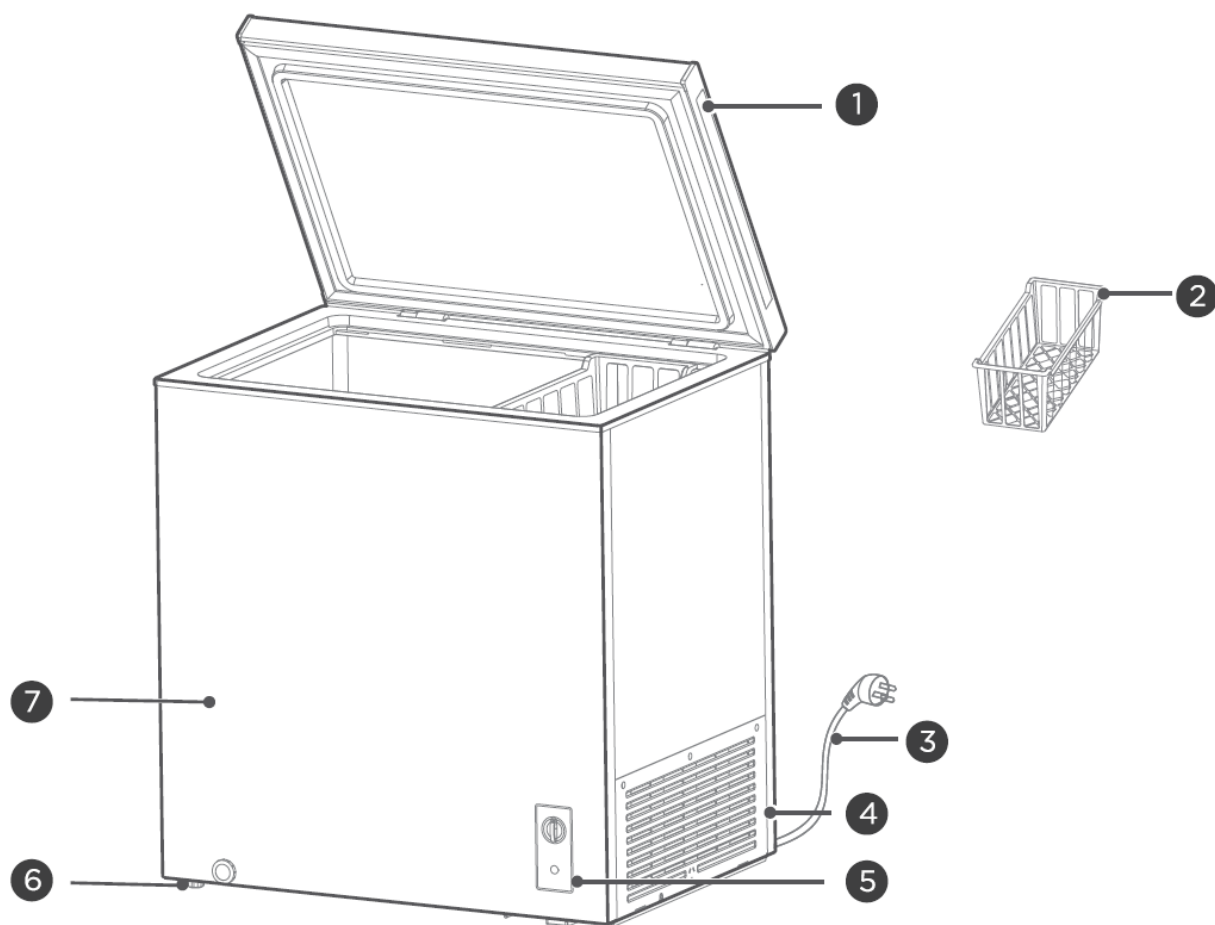
În momentul în care eliminați aparatul frigorific, vă rugăm să scoateți ușa acestuia. Atunci când îndepărtați corpul ușii, aveți grijă să nu vă prindeți mâinile și îndepărtați garnitura ușii și rafturile. Puneți ușa și rafturile astfel încât copiii să nu poată intra în aparat și să se accidenteze.

Eliminarea corectă a acestui produs



Acest marcaj indică faptul că produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a preveni posibilele efecte care dăunează mediului înconjurător sau sănătății umane ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați responsabil în vederea susținerii reutilizării durabile a resurselor materiale. Pentru eliminarea produsului, vă rugăm să vă adresați centrelor de colectare sau să contactați distribuitorul de la care produsul a fost achiziționat. Astfel, produsul dumneavoastră va fi reciclat în condiții de siguranță pentru mediul înconjurător.

4. DESCRIEREA PRODUSULUI

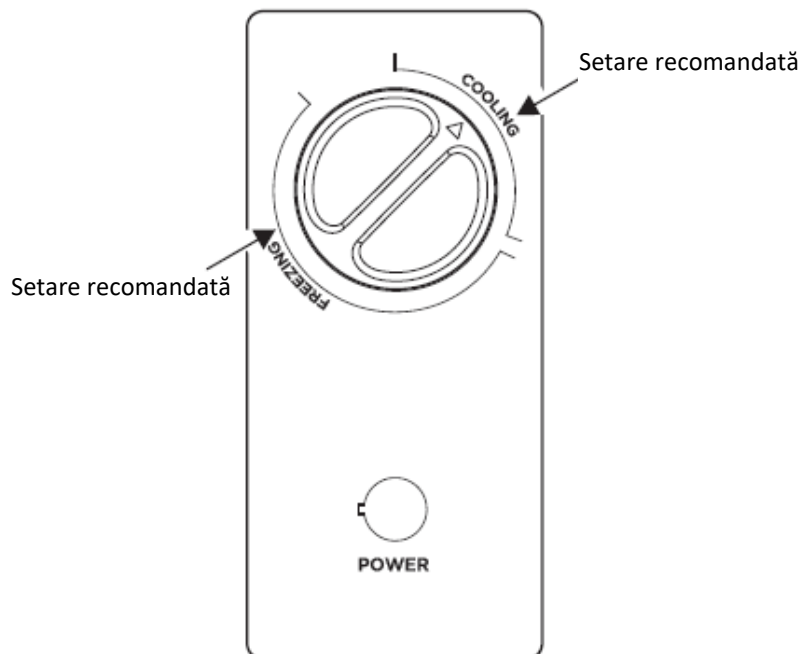


1. Mâner ușă	5. Panou pentru controlul temperaturii
2. Coș	6. Picioar reglabil
3. Cablu de alimentare	7. Carcasă
4. Grilaj de ventilație	

Imaginea de mai sus are numai scop informativ. Produsul real poate fi ușor diferit de cel prezentat în ilustrație.

5. UTILIZAREA CORESPUNZĂTOARE A APARATULUI FRIGORIFIC

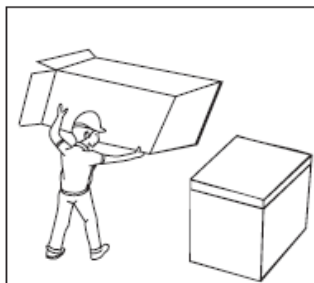
Controlul temperaturii



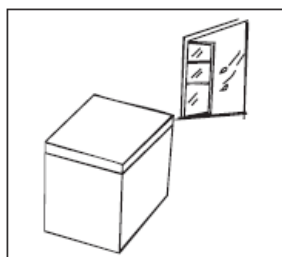
- După pornirea aparatului, indicatorul luminos de alimentare se va aprinde (verde).
- Zona „COOLING” spre care indică butonul de reglare a temperaturii este zona de refrigerare, iar „FREEZING” este zona de congelare.
- Când butonul de reglare a temperaturii este rotit în sensul acelor de ceasornic, temperatura din interiorul lăzii frigorifice scade.
- Când butonul de reglare a temperaturii este rotit în sens contrar acelor de ceasornic, temperatura din interiorul lăzii frigorifice crește.
- Vă rugăm să consultați schema pentru a identifica „setarea recomandată”.

Amplasarea aparatului

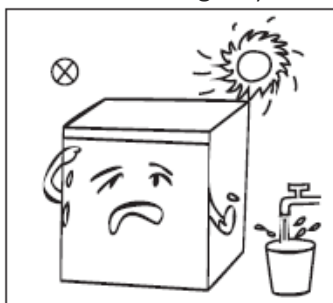
- Înainte de a utiliza aparatul, înlăturați toate materialele de ambalare (inclusiv tampoanele și apărătorile din spumă din interiorul aparatului) și rupeți pelicula de protecție de pe ușă și de pe corpul aparatului.



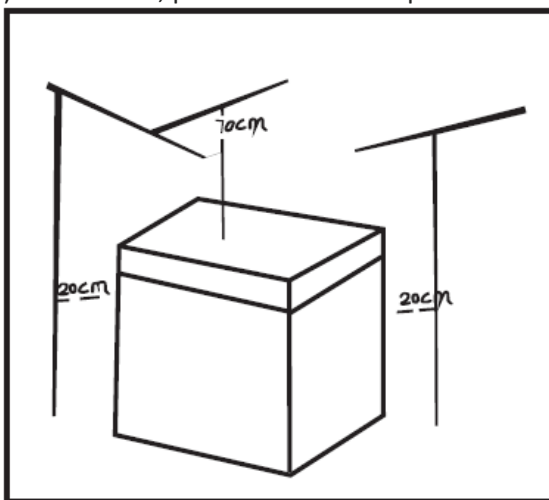
- Lada frigorifică trebuie așezată pe o suprafață dreaptă, într-un spațiu bine aerisit.
 - Nu o așezați pe o podea din lemn acoperită sau pe un covor, deoarece acest lucru poate cauza condens pe partea inferioară.
 - Nu deplasați și nu trageți de lada frigorifică fără motiv, deoarece acest lucru poate deteriora podeaua.



- Feriți aparatul de căldură și de acțiunea directă a razelor solare. Nu amplasați aparatul în locuri cu umezeală ridicată, pentru a preveni formarea ruginii și reducerea efectului izolant.



- Spațiul de deasupra aparatului trebuie să fie mai mare de 70 cm, iar spațiile laterale și cel din spatele aparatului trebuie să depășească 20 cm, pentru a facilita disiparea căldurii.



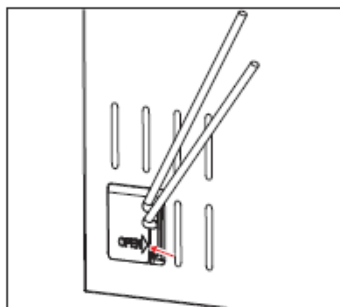
- Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climaterice indicate pe plăcuța indicatoare a aparatului:
 - temperată extinsă: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C (SN);
 - temperată: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C (N);
 - subtropicală: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C (ST);
 - tropicală: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C (T);

Înlocuirea becului LED

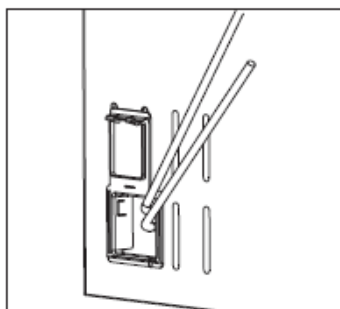
Becul LED trebuie înlocuit de către un centru de service autorizat.

Pregătirea pentru prima pornire

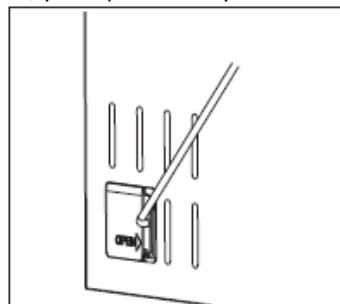
- Luați o unealtă (de exemplu, o șurubelniță în linie), introduceți-o în fanta din poziția indicată de săgeata din figură și desfaceți ușor spre exterior, pentru a deschide capacul.



- După deschidere, lada frigorifică va arăta așa cum este indicat în figură. În continuare, scoateți cablul de alimentare din orificiu.

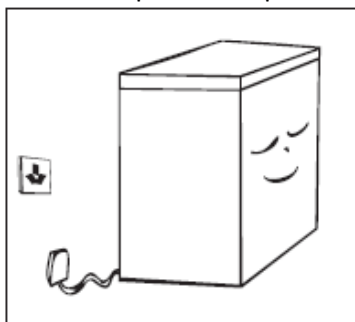


- După ce scoateți cablul de alimentare, puneți la loc capacul.



- După transport, lăsați lada frigorifică să stea nemișcată cel puțin 2 ore înainte de a o conecta la sursa de alimentare cu energie electrică. În caz contrar, performanța acesteia poate fi redusă sau pot apărea deteriorări. Înainte de a depozita în lada frigorifică alimente proaspete sau congelate, lăsați-o să funcționeze timp de 2-3 ore; în zilele fierbinți de vară, este recomandat să o porniți cu 4 ore înainte.

În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică sau al efectuării operațiilor de curățare, utilizatorii trebuie să scoată ștecărul din priză și să îl introducă din nou după cel puțin 5 minute de așteptare, deoarece pornirea frecventă a compresorului poate duce la deteriorarea acestuia.



Sfaturi pentru economisirea energiei electrice

- Aparatul trebuie amplasat în cea mai răcoroasă zonă din încăpere, departe de aparate care emit căldură și de conducte de încălzire, precum și ferit de lumina directă a soarelui.

- Lăsați alimentele fierbinți să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat. Supraîncărcarea aparatului forțează funcționarea compresorului. Alimentele care se congelează prea încet își pot pierde calitățile sau se pot altera.
- Împachetați bine alimentele și ștergeți recipientele înainte de a le introduce în aparat. Acest lucru reduce formarea gheții în aparat.
- Compartimentul de depozitare nu trebuie căptușit cu folie de aluminiu, hârtie cerată sau prosoape de hârtie. Aceste materiale împiedică circulația aerului, reducând eficiența aparatului.
- Organizați și etichetați alimentele pentru a evita căutările prelungite și deschiderea frecventă a ușii. Scoateți alimentele de care aveți nevoie și închideți ușa cât mai repede posibil.

Sfaturi utile

- Lada frigorifică poate menține prospețimea alimentelor pentru o perioadă îndelungată la temperaturi scăzute. Aceasta este utilizată în principal pentru depozitarea alimentelor congelate și pentru producerea cuburilor de gheață.
- Lada frigorifică este potrivită pentru a depozita carne, pește, creveți și produse de patiserie care nu urmează a fi consumate în scurt timp. Nu este potrivită pentru depozitarea lichidelor în recipiente închise sau sticle sigilate, cum ar fi berea sau alte băuturi îmbuteliate.
- Vă rugăm să rețineți că alimentele trebuie consumate înainte de data de expirare.
- Rapiditatea cu care produsul congelează depinde de cantitatea de alimente depozitate și de temperatura ambiantă. Dacă introduceți în același timp o cantitate mare de alimente aflate la temperatura camerei, se recomandă să setați termostatul la nivelul maxim și să lăsați lada să funcționeze timp de 24 de ore înainte de a introduce alimentele sau să utilizați cuburi de gheață pentru a accelera procesul de răcire.
- De asemenea, bucățile mari de alimente trebuie împărțite în bucăți mai mici și depozitate separat, pentru a asigura o congelare corespunzătoare. În caz contrar, este posibil ca anumite părți din bucățile mari de alimente sau din alimentele în cantitate excesivă să nu înghețe corect, ceea ce poate duce la alterarea acestora.

Rețineți: Din cauza uzurii balamalei în urma deschiderii și închiderii repetate a ușii, durata de exploatare a balamalei poate fi redusă și pot apărea zgomote. Se recomandă ca utilizatorii să aplice în mod regulat ulei de lubrifiere pe balamale pentru întreținere, operație care poate prelungi durata de exploatare a acestora și poate contribui la eliminarea eficientă a zgomotelor.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile de mai jos:

- Dacă ușa aparatului este lăsată deschisă pe perioade lungi, temperatura din compartimentele aparatului crește semnificativ.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu alimentele, precum și sistemele de scurgere ale aparatului.
- Păstrați carnea crudă și peștele proaspăt în recipiente corespunzătoare, astfel încât produsele să nu intre în contact cu alte alimente.
- Compartimentele de congelare cu două stele sunt potrivite pentru păstrarea alimentelor precongelate, păstrarea sau prepararea înghețatei și producerea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

Notă: Vă rugăm să păstrați alimentele în compartimentele corespunzătoare și la temperaturile de depozitare recomandate.

- Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pe perioade lungi, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, ștergeți-l bine și lăsați-i ușa deschisă, pentru a preveni formarea mușgaiului în interiorul acestuia.

Nr. de ordine	Tipul compartimentului	Temperatură de depozitare recomandată [°C]	Alimente
1	Refrigerare	+2≤+6	Ouăle, alimentele găsite, alimentele ambalate, fructele și legumele, lactatele, prăjiturile și băuturile nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(***)*-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
3	***-Congelare	≤-18	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 3 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
4	** - Congelare	≤-12	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 2 luni; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).
5	*-Congelare	≤-6	Fructele de mare (peștele, creveții, crustaceele), produsele acvatice și cele din carne nu sunt potrivite pentru congelare (se recomandă depozitarea acestora timp de 1 lună; cu cât durata de depozitare este mai mare, cu atât gustul și proprietățile nutritive se pierd).

6. ÎNTREȚINEREA APARATULUI FRIGORIFIC

Perioade de neutilizare a aparatului

Întreruperea furnizării de energie electrică: În cazul unei întreruperi a furnizării de energie electrică, alimentele pot fi păstrate pentru câteva ore, chiar și pe timp de vară; vă recomandăm să reduceți frecvența de deschidere a ușii și să nu introduceți alimente proaspete în aparat.

Neutilizare îndelungată: În caz de neutilizare îndelungată sau în cazul efectuării operațiilor de curățare, vă rugăm să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie. Pentru evitarea formării de mirosuri neplăcute, lăsați ușa deschisă.

Deplasarea aparatului: În cazul în care este necesară deplasarea aparatului nu îl întoarceți cu susul în jos, nu îl răsturnați, nu îl zdruncinați și nu îl înclinați la mai mult de 45°.

Notă: Se recomandă funcționarea continuă odată cu pornirea aparatului. Vă rugăm să lăsați aparatul să funcționeze în condiții normale, pentru a nu afecta durata de exploatare a acestuia.

Curățarea aparatului

- Praful din spatele aparatului și de sub acesta trebuie curățat frecvent, pentru îmbunătățirea efectului de răcire și economisirea energiei.

- Verificați periodic garniturile ușilor, pentru a vă asigura că acestea sunt curate. Curățați garnitura ușii cu o cârpă moale umezită în apă cu săpun sau în detergent diluat.
- Interiorul aparatului trebuie curățat cu regularitate, pentru a se evita formarea mirosurilor neplăcute.
- Înainte de efectuarea operațiilor de curățare, opriți alimentarea și scoateți toate alimentele, băuturile, rafturile etc. din interiorul aparatului.
- Utilizați o cârpă moale sau un burete pentru a curăța interiorul aparatului cu o soluție formată din două linguri de bicarbonat de sodiu și un litru de apă caldă. Apoi clătiți-l cu apă și ștergeți-l. După curățare, deschideți ușa și lăsați interiorul aparatului să se usuce natural înainte de a porni alimentarea.
- Se recomandă ca zonele dificil de curățat din interiorul aparatului (cum ar fi zonele înguste sau colțurile) să fie șterse periodic cu o cârpă moale/un burete și, dacă este necesar, să fie utilizate accesorii de curățat sub formă de bețișoare subțiri, pentru a evita acumularea de impurități sau bacterii în aceste zone.
- Nu utilizați săpunuri, detergenți, spray-uri de curățare etc. pentru a curăța interiorul aparatului, deoarece acestea pot produce mirosuri sau contaminări.
- Curățați accesoriile cu o lavetă moale umezită în apă cu săpun sau în detergent diluat. Apoi clătiți-le cu apă și ștergeți-le cu o lavetă moale sau lăsați-le să se usuce.
- Ștergeți suprafața exterioară a aparatului cu o cârpă moale, umezită în apă cu săpun sau detergent, apoi ștergeți-o cu o cârpă moale și uscată.
- Nu utilizați perii dure, bureți din oțel, perii de sârmă, substanțe abrazive precum paste de dinți, solvenți organici (alcool, acetonă, acetat de amil etc.), apă clorotită, substanțe acide sau alcaline, deoarece acestea pot deteriora suprafețele exterioare și interioare ale aparatului. Apa fierbinte și solvenții organici precum benzenul pot deforma sau deteriora componentele din plastic.
- În timpul curățării, nu clătiți aparatul direct cu apă sau cu alte lichide, pentru a evita scurtcircuitele sau deteriorarea izolației electrice.

Notă: Pentru efectuarea operațiilor de dezghețare și curățare, vă rugăm să deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

Decongelare

- Aparatul trebuie decongelat manual. Înainte de efectuarea operațiilor de decongelare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie, deschideți ușa aparatului și scoateți alimentele; Deschideți orificiile de scurgere și așezați un recipient pentru apă în dreptul acestora; gheața din interior se va topi în mod natural; ștergeți apa cu o lavetă moale și uscată. După ce gheața începe să se topească, procesul de înlăturare a gheții poate fi accelerat cu ajutorul unei raclete.
- Înainte de scoaterea din aparat a accesoriilor, scoateți alimentele și puneți-le într-un loc răcoros.

Nu utilizați decât dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare recomandate de către producător. Nu deteriorați circuitul de refrigerare.

Frecvența operațiilor de întreținere

Se recomandă ca aparatul să fie supus operațiilor de curățare o dată pe lună.

7. DEPANARE

Următoarele probleme simple pot fi soluționate de către utilizator. În cazul în care problemele nu pot fi soluționate, vă rugăm să contactați serviciul de asistență post-vânzare.

Aparatul nu funcționează	Asigurați-vă că aparatul este conectat la sursa de alimentare; Tensiune scăzută; Asigurați-vă că butonul de reglare a temperaturii este la poziția corespunzătoare; Pană de curent sau probleme cu circuitul electric.
Miros neplăcut	Alimentele cu miros puternic trebuie împachetate corespunzător; Asigurați-vă că alimentele nu sunt deteriorate; Asigurați-vă că interiorul aparatului este curat.
Funcționare continuă a compresorului	Funcționarea îndelungată a compresorului este normală în timpul verii, atunci când temperatura ambiantă este mai ridicată. Nu introduceți prea multe alimente în aparat. Nu introduceți alimente în aparat înainte ca acestea să se răcească; Ușa aparatului a fost deschisă prea des; Strat gros de gheață (este necesară dezghețarea).
Lumina nu funcționează	Asigurați-vă că aparatul este conectat la sursa de alimentare; asigurați-vă că becul nu este ars.
Ușa aparatului nu poate fi închisă corespunzător	Ușa aparatului este blocată de pachetele cu produse alimentare; Ați introdus prea multe alimente; Aparatul este dezechilibrat
Deschiderea lăzii frigorifice este dificilă pentru o scurtă perioadă	După răcirea lăzii frigorifice, apare o diferență de presiune între interiorul și exteriorul aparatului, ceea ce poate face ca deschiderea ușii să fie mai dificilă temporar. Acesta este un fenomen fizic normal.
Zgomote puternice	Asigurați-vă că podeaua este dreaptă și că aparatul a fost poziționat corespunzător; Asigurați-vă că accesoriile aparatului sunt poziționate corespunzător.
Carcasa aparatului se încălzește Condens	Carcasa aparatului poate emite căldură în timpul funcționării, mai ales pe timp de vară, acest fenomen normal fiind generat de condensator. Fenomenul de condensare poate fi observat pe suprafața exterioară atunci când umiditatea mediului ambiant este ridicată; acest fenomen este normal, iar condensul poate fi șters cu un prosop uscat.

Sunet produs de circulația aerului Bâzâit Huruit	Agentul de refrigerare care circulă prin conductele circuitului de refrigerare poate produce diverse sunete care nu afectează răcirea. În timpul funcționării compresorului, va putea fi auzit un bâzâit, în special la pornirea și oprirea compresorului. Valva electromagnetică sau supapa de comutare va emite un huruit; acest fenomen este normal și nu afectează funcționarea aparatului.
---	--

SERVICE ȘI ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI

Utilizați numai piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele informații: Denumirea modelului și numărul de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Acestea pot suferi modificări fără o notificare prealabilă.

DATE TEHNICE

Informațiile tehnice se află pe plăcuța cu date tehnice a aparatului și pe eticheta energetică.

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile din baza de date EPREL cu privire la performanțele aparatului.

Păstrați eticheta energetică pentru consultări ulterioare, împreună cu manualul de utilizare și cu toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

De asemenea, puteți găsi aceleași informații în baza de date EPREL, folosind link-ul <https://eprel.ec.europa.eu> și denumirea modelului și numărul de serie al produsului, pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

Pentru a accesa informațiile despre produsul dvs. în portalul EPREL, puteți scana codurile de mai jos:



Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos:

Get User manuals: <https://www.heinner.ro>

Get Service information: <https://www.heinner.ro>



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Vă informăm ca persoanele fizice au următoarele obligații prin legislația specifică privind protecția mediului și regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pot conține substanțe periculoase pentru mediu și sănătatea umană. Conform OUG 5/2015, există obligativitatea predării acestora, pentru tratarea corespunzătoare și valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxă de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric și Electronic (EEE) pe care îl pune pe piață. Acest cost asigură tratarea ulterioară a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odată ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit

operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.

- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ati cumparat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu contine materialele daunatoare si interzise specificate in Directiva.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă, sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

ХЛАДИЛНИК НА СКРИНА

Модел

HCF-M99INVCE++



- Общ капацитет: 99 L
- Енергиен клас: E

HEINNER

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Моля, прочетете внимателно инструкциите и запазете ръководството за бъдеща информация. Това ръководство е предназначено да даде всички необходими инструкции относно монтажа, използването и поддръжката на устройството. За да работите с устройството правилно и безопасно, моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтажа и използването му.

2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ ПАКЕТ

- ➔ Фризер за сандъци
- ➔ Ръководство за потребителя
- ➔ Сертификат за гаранция

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение



Риск от пожар/запалими материали

Този уред е предназначен за използване в домакинството и други подобни приложения, като кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни помещения; ферми и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни помещения; помещения за нощувки и закуски; кетъринг и други подобни приложения, които не са свързани с търговията на дребно.

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са получили надзор или инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

Не съхранявайте в този уред взривоопасни вещества, като например аерозолни флакони със запалим пропелент.

Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа след употреба и преди извършване на потребителска поддръжка на уреда.

Предупреждение: Поддържайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или вградената конструкция свободни от препятствия.

Предупреждение: Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

Предупреждение: Не повреждайте кръга на хладилния агент.

Предупреждение: Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако те не са от типа, препоръчан от производителя.

Предупреждение: Хладилният агент и газът за продухване на изолацията са запалими. Когато изхвърляте уреда, правете това само в оторизиран център за изхвърляне на отпадъци. Не излагайте на пламък.

Предупреждение: Когато поставяте уреда, внимавайте захранващият кабел да не бъде захванат или повреден.

Предупреждение: Не разполагайте множество преносими контакти или преносими източници на захранване в задната част на уреда.

Предупреждение: Не използвайте удължители или незаземени адаптери (two prongs)

Опасност: Опасност от заклещване на дете. Преди да изхвърлите стария си хладилник:

- Свалете вратите.
- Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да се покатерят вътре.

Хладилникът трябва да бъде изключен от източника на електрическо захранване, преди да предприемете монтаж на аксесоара.

Хладилният агент и циклопентановата пяна, използвани за уреда, са запалими. Поради това, когато уредът се бракува, той трябва да се държи далеч от всякакви източници на огън и да се възстанови от специална фирма за възстановяване със съответната квалификация, а не да се изхвърля чрез изгаряне, за да се предотврати увреждане на околната среда или друга вреда.

Необходимостта при врати или капаци, снабдени с ключалки и ключове, ключовете да се съхраняват на недостъпно за деца място и да не са в близост до хладилния уред, за да се предотврати заключването на деца вътре.

За стандарта на ЕС: Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. На деца на възраст от 3 до 8 години се разрешава да зареждат и разтоварват хладилни уреди.

За свободностоящ уред: този хладилен уред не е предназначен за използване като уред за вграждане. Подмяната или поддръжката на светодиодните лампи трябва да се извършва от сервизен агент или квалифицирано лице.

Предупреждение: За да се избегне опасност от нестабилност на уреда, той трябва да бъде закрепен в съответствие с инструкциите.

Предупреждение: За да предотвратите заклещване на дете, съхранявайте на място, недостъпно за деца, и не в близост до хладилника (подходящо за продукти с ключалки).

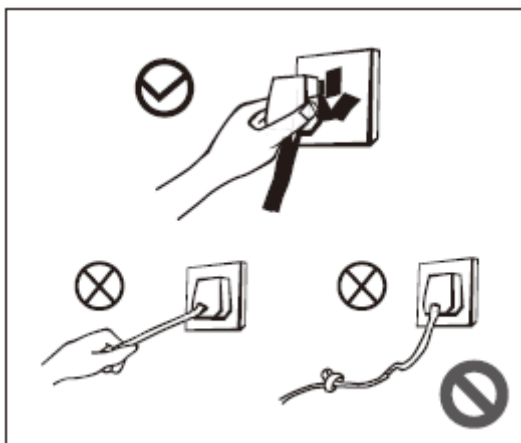
Значение на предупредителните символи за безопасност

	Символите обозначават забранени неща и тези поведения са забранени. Неспазването на инструкциите може да доведе до повреди на продукта или да застраши личната безопасност на потребителите.
Символи на забраната	
	Символите обозначават въпроси, които трябва да се спазват, и тези действия трябва да се изпълняват стриктно в съответствие с изискванията на операцията. Неспазването на инструкциите може да доведе до повреди на продукта или да застраши личната безопасност на потребителите.
Предупредителни символи	
	Символите указват въпроси, на които трябва да се обърне внимание, и тези поведения се отбелязват специално. Необходими са подходящи предпазни мерки, в противен случай ще бъдат причинени леки или средни наранявания или повреди на продукта.
Символи за бележки	

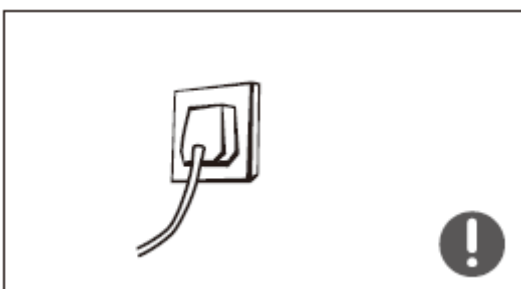
Това ръководство съдържа много важна информация за безопасност, която трябва да се спазва от потребителите.

Предупреждения, свързани с електричеството

- Не издърпвайте захранващия кабел, когато дърпате щепсела на уреда. Хванете здраво щепсела и го издърпайте директно от контакта.
- Не повреждайте захранващия кабел при никакви условия, за да осигурите безопасна употреба, не използвайте, когато захранващият кабел е повреден или щепселът е износен.
- Износеният или повреден захранващ кабел се подменя в оторизираните от производителя пунктове за поддръжка.



- Захранващият кабел трябва да бъде здраво допрян до контакта, в противен случай може да възникне пожар. Моля, уверете се, че заземителният електрод на захранващия контакт е оборудван с надеждна заземителна линия.

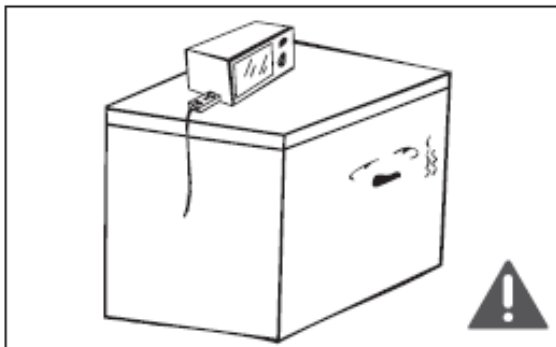


- Моля, изключете вентила на изтичащия газ и след това отворете вратите и прозорците в случай на изтичане на газ и други запалими газове. Не изключвайте охладителя от електрическата мрежа и други електрически уреди, като се има предвид, че искрата може да предизвика пожар.



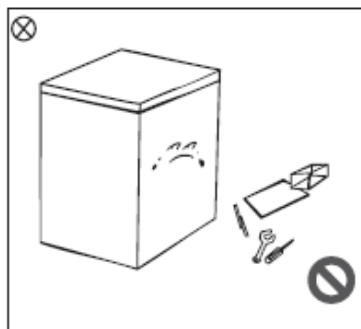
- От съображения за безопасност се препоръчва електрическите контакти, стабилизаторите на напрежение, оризоварките, микровълновите печки и други уреди да не се поставят върху

фризера. Освен това не трябва да се използват уреди в отделението за съхранение на храна на фризера, с изключение на видовете, препоръчани за използване от производителя.

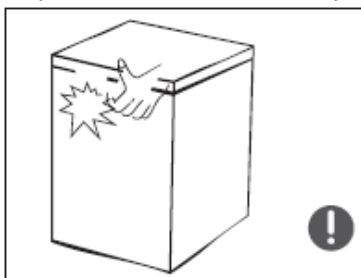


Предупреждения, свързани с употребата

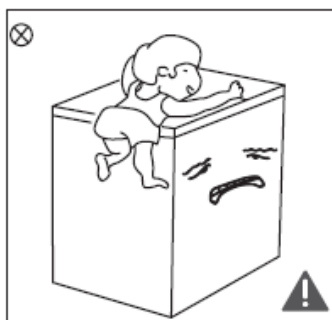
- Демонтажът и модификацията на фризера от неоторизирани лица, както и повреждането на хладилните тръби са строго забранени, а поддръжката на фризера трябва да се извършва само от квалифициран персонал.
- За да се избегнат опасности, ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен отдел или от лица с подобна квалификация.



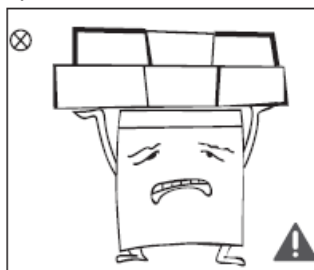
- Между вратите и между вратата и корпуса на фризера са предвидени малки пролуки. За да се предпазите от нараняване, не вкарвайте пръсти в тези пролуки. За да предотвратите изпадането на предмети от фризера, не прилагайте прекомерна сила при отваряне или затваряне на вратата.
- След като фризерът започне да работи, не докосвайте храната или контейнерите вътре с мокри ръце, особено металните контейнери, за да избегнете измръзване.



- Не позволявайте на деца да влизат или да се качват върху фризера, за да се избегне рискът да бъдат заклещени вътре или фризерът да се преобърне, което може да доведе до нараняване.
- Не пръскайте и не изплаквайте фризера и не го поставяйте на влажно място или на място, където лесно може да бъде опръскан. Също така не го пълнете или зареждайте с вода, тъй като това може да повреди електрическата му изолация и да доведе до токов удар, пожар или други инциденти.

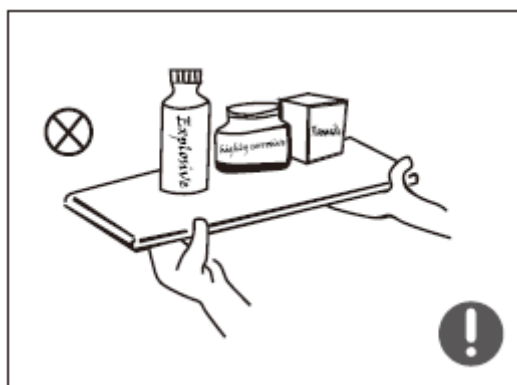


- Не поставяйте тежки предмети върху фризера, тъй като те могат да паднат при затваряне на вратата и да причинят случайна повреда.



Предупреждения, свързани с поставянето на елементи в

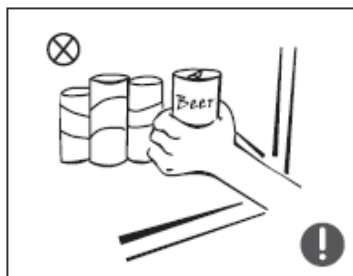
- Не поставяйте запалими, експлозивни, летливи и силно корозивни предмети в охладителя, за да предотвратите повреди на продукта или инциденти с пожар.
- Не поставяйте запалими предмети в близост до охладителя, за да избегнете пожар.



- Този продукт е домашен хладилен уред и съгласно националните стандарти е предназначен само за съхранение на храна. Той не трябва да се използва за други цели, като например за съхранение на кръв, лекарства или биологични продукти.



- Моля, не поставяйте в уреда бутилки или запечатани съдове с течности, като бира, бутилирани напитки и т.н., тъй като те могат да замръзнат и да се напукат, което може да доведе до допълнителна повреда или загуба.



Предупреждения за електрическа енергия

- Работата на уреда може да стане нестабилна, ако е поставен за продължително време в среда, в която температурата на околната среда е в долната част на посочения работен диапазон на уреда.
- Газираните напитки не трябва да се съхраняват във фризери или хладилни камери, а сладоледът или подобни продукти не трябва да се консумират, когато са изключително студени.
- Не превишавайте времето за съхранение във фризера, препоръчано от производителите на храни, особено за храни, които са били бързо замразени в търговската мрежа.
- Трябва да се вземат предпазни мерки, за да се предотврати прекомерното повишаване на температурата на замразените храни по време на размразяването им; например, увийте замразените храни в няколко слоя вестник.
- Повишаването на температурата на замразената храна по време на ръчно размразяване, поддръжка или почистване на уреда може да съкрати срока на годност на съхраняваната храна.
- При уреди с врати или капаци, снабдени с ключалки и ключове, ключовете трябва да се съхраняват далеч от уреда и на недостъпно за деца място, за да се предотврати попадането им вътре.

Предупреждения, свързани с изхвърлянето

Хладилният агент и циклопентановата пена, използвани за уреда, са запалими. Поради това, когато уредът се бракува, той трябва да се държи далеч от всякакви източници на огън и да се възстанови от специална фирма за възстановяване със съответната квалификация, а не да се изхвърля чрез изгаряне, за да се предотврати увреждане на околната среда или друга вреда.

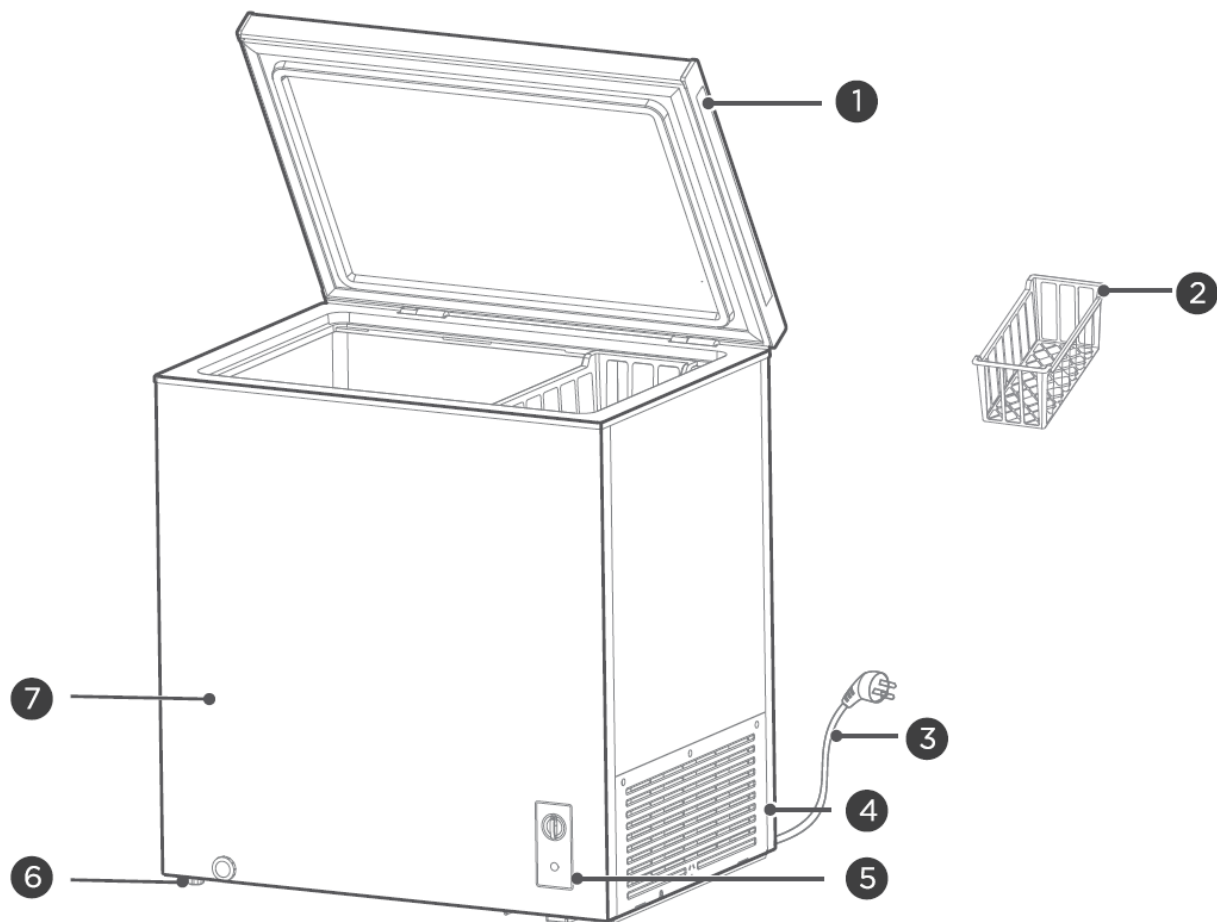
Когато уредът се изхвърля, моля, отстранете вратата на продукта. Когато сваляте тялото на вратата, обърнете внимание да не притискате ръцете си и отстранете уплътнението на вратата и рафтовете. Поставете вратата и рафтовете на подходящо място, така че децата да не влизат да играят и да не претърпят злополука.

Правилно изхвърляне на този продукт



Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да предотвратите възможни вреди за околната среда или човешкото здраве неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да насърчите устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете използваното устройство, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца на дребно, където е закупен продуктът. Те могат да приемат този продукт за безопасно за околната среда рециклиране.

4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

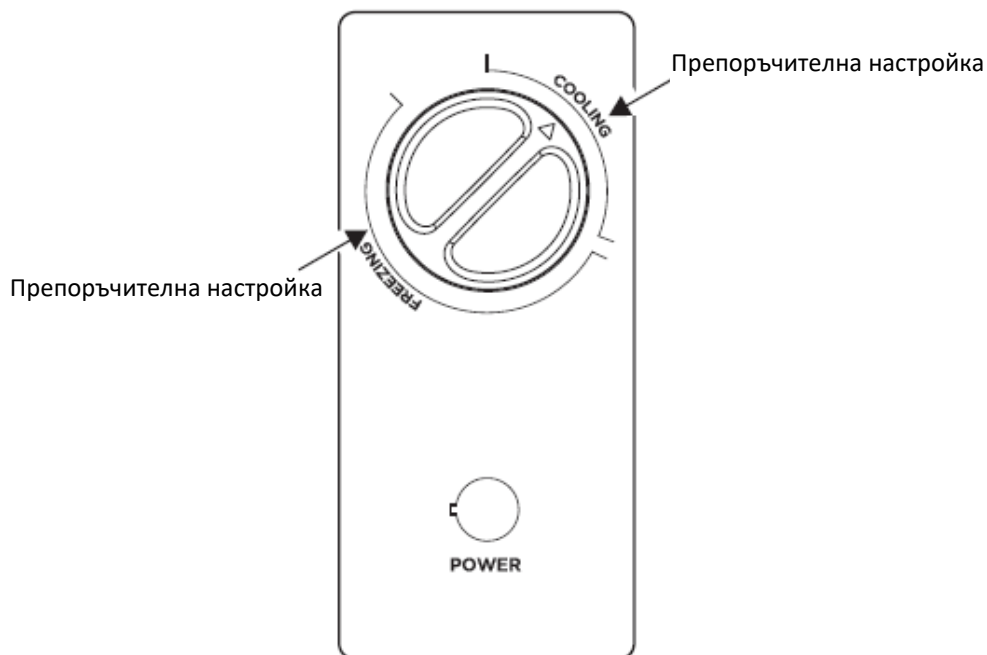


1. Дръжка на вратата	5. Панел за контрол на температурата
2. Кошница	6. Нивелиращо краче
3. Захранващ кабел	7. Кабинет
4. Затвор	

Снимката по-горе е само за справка. Действителната конфигурация ще зависи от физическия продукт или от изявлението на дистрибутора.

5. ПРАВИЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

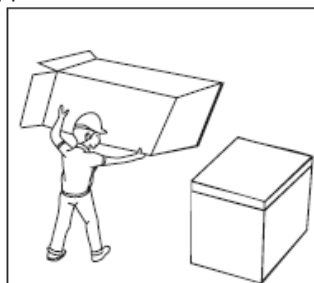
Контрол на температурата



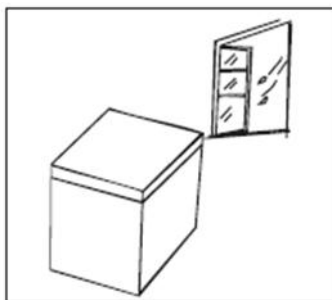
- Когато уредът е включен, индикаторът за захранване (зелен) ще светне.
- Зоната "COOLING" (Охлаждане), обозначена с копчето за регулиране на температурата, е зоната за охлаждане, а зоната "FREEZING" (Замразяване) е зоната за замразяване.
- Завъртането на копчето за регулиране на температурата по посока на часовниковата стрелка намалява температурата в уреда.
- Завъртането на копчето за регулиране на температурата обратно на часовниковата стрелка увеличава температурата в уреда.
- Моля, вижте схемата, за да определите "препоръчителната настройка".

Позициониране на уреда

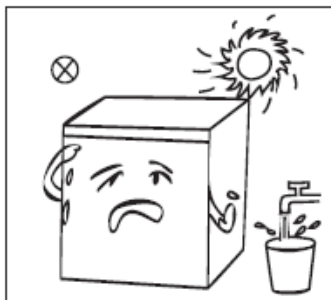
- Преди да използвате уреда, отстранете всички опаковъчни материали (включително подложките от пяна и предпазители от вътрешността на уреда) и разкъсайте защитното фолио от вратата и корпуса на уреда.



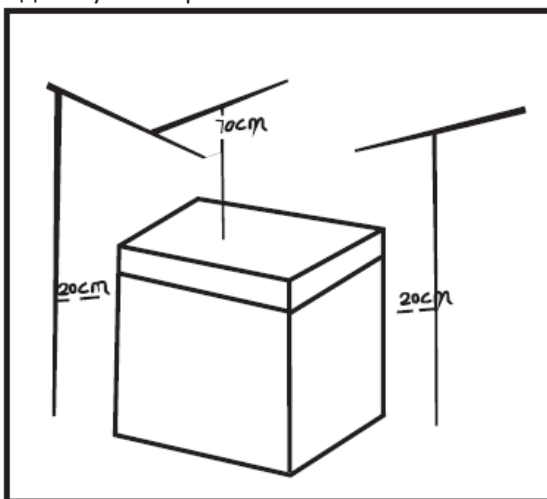
- Поставете фризера на равна повърхност на добре проветриво място.
 - Не го поставяйте върху покрит дървен под или килим, тъй като това може да доведе до образуване на конденз под него.
 - Избягвайте да местите или дърпате фризера излишно, тъй като това може да повреди пода.



- Защитете уреда от топлина и пряка слънчева светлина. Не поставяйте уреда на места с висока влажност, за да предотвратите ръждясване и да намалите изолационния ефект.



- Пространството над уреда трябва да е поне 70 cm, а пространството отстрани и зад уреда трябва да е поне 20 cm, за да се улесни разсейването на топлината.



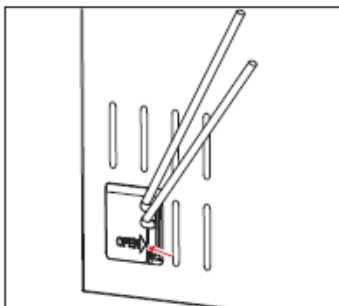
- Инсталирайте този уред на място, където температурата на околната среда съответства на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда:
 - удължен температурен режим: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда от 10 °C до 32 °C (SN);
 - Температура: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда от 16 °C до 32 °C (N);
 - субтропичен: този хладилен уред е предназначен за използване при температури на околната среда от 16 °C до 38 °C (ST);
 - тропически: този хладилен уред е предназначен за използване при температури на околната среда от 16 °C до 43 °C (T);

Замяна на LED светлини

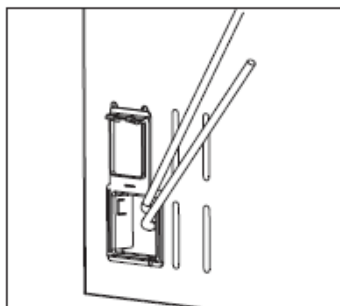
Светодиодната лампа трябва да бъде сменена от оторизиран сервизен център.

Първоначално стартиране

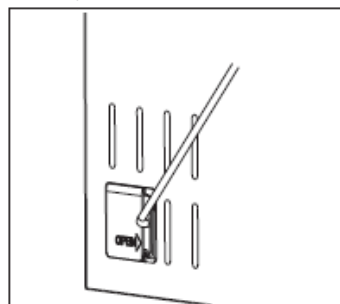
- Вземете инструмент (например плоска отвертка), поставете го в гнездото на мястото, посочено със стрелката на фигурата, и внимателно изтръгнете навън, за да отворите капака.



- След отваряне фризерът ще изглежда, както е показано на фигурата. След това извадете захранващия кабел от отвора.

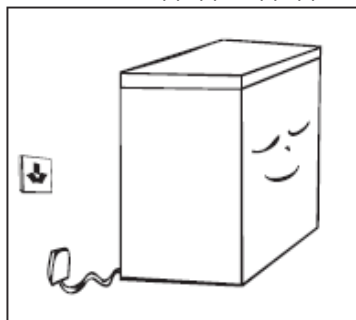


- След като извадите захранващия кабел, поставете капака на мястото му.



- След транспортиране оставете фризера да престои неподвижно поне 2 часа, преди да го свържете към електрическата мрежа. В противен случай производителността му може да бъде намалена или да възникне повреда. Преди да съхранявате прясна или замразена храна в гръдния фризер, оставете го да работи 2-3 часа; в горещи летни дни се препоръчва да го включите 4 часа предварително.

Ако електрозахранването е прекъснато или по време на почистване, потребителите трябва да изключат уреда от електрическата мрежа и да го включат отново след поне 5 минути изчакване, тъй като честото включване може да доведе до повреда на компресора.



Съвети за пестене на енергия

- Уредът трябва да бъде поставен в най-хладната част на помещението, далеч от излъчващи топлина уреди и отоплителни тръби и извън пряка слънчева светлина.
- Оставете горещата храна да се охлади до стайна температура, преди да я поставите в уреда. Претоварването на уреда принуждава компресора да работи. Храната, която се замразява твърде бавно, може да загуби качествата си или да се развали.
- Опаковайте храната добре и избършете съдовете до сухо, преди да ги поставите в уреда. Това намалява образуването на лед в уреда.
- Отделението за съхранение не трябва да се облицова с алуминиево фолио, восъчна хартия или хартиени кърпи. Тези материали възпрепятстват циркулацията на въздуха и намаляват ефективността на уреда.
- Организирайте и етикетирайте храната, за да избегнете продължителното търсене и честото отваряне на вратите. Извадете необходимата ви храна и затворете вратата възможно най-бързо.

Полезни съвети и напътствия

- Фризерът може да запази храната свежа за дълго време при ниски температури. Той се използва предимно за съхранение на замразени храни и за приготвяне на кубчета лед.
- Фризерът е подходящ за съхранение на месо, риба, скариди и сладкиши, които не са предназначени за краткосрочна консумация. Той не е подходящ за съхранение на течности в затворени съдове или запечатани бутилки, като например бира или други бутилирани напитки.
- Моля, имайте предвид, че храната трябва да се консумира преди изтичане на срока ѝ на годност.
- Бързината на замразяване на фризера зависи от количеството на съхраняваната храна и температурата на околната среда. Ако поставяте вътре наведнъж голямо количество храна със стайна температура, препоръчваме да настроите термостата на максимална стойност и да оставите фризера да работи 24 часа, преди да добавите храната, или да използвате кубчета лед, за да ускорите процеса на охлаждане.
- Големите парчета храна трябва да се разделят на по-малки порции и да се съхраняват отделно, за да се гарантира правилното им замразяване. В противен случай части от големи парчета или излишна храна може да не се замразят добре, което може да доведе до разваляне.

Не забравяйте: Поради износване на пантите от многократното отваряне и затваряне на капака, експлоатационният живот на пантите може да бъде намален и да се появят шумове. Препоръчително е потребителите редовно да нанасят смазочно масло върху пантите за поддръжка. Това може да удължи експлоатационния им живот и да помогне за ефективното премахване на всякакви шумове. За да избегнете замърсяване на храната, спазвайте следните инструкции:

- Отварянето на вратата за дълъг период от време може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.
- Съхранявайте суровото месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху тях.
- Двувездните отделения за замразени храни са подходящи за съхраняване на предварително замразени храни, съхраняване или приготвяне на сладолед и приготвяне на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.

Забележка: Моля, съхранявайте различни храни в зависимост от отделенията или целевата температура на съхранение на закупените от вас продукти.

- Ако уредът остане празен за дълъг период от време, изключете го, размразете го, почистете го, подсушете го и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на мухъл в уреда.

Поръчка	ТИП отделения	Температура на целевото хранилище.[]°C	Подходяща храна
1	Хладилник	+2≤+6	Яйца, готвени храни, пакетирани храни, плодове и зеленчуци, млечни продукти, сладкиши, напитки и други храни не са подходящи за замразяване.
2	(***)*-фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 3 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), подходящи за замразени пресни храни.
3	***-фризер	≤-18	Морски дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчително за 3 месеца, колкото по-дълго е съхранението, толкова по-лош е вкусът и хранене), не са подходящи за замразени пресни храни.
4	** -фризер	≤-12	Морските дарове (риба, скариди, ракообразни), сладководните водни продукти и месните продукти (препоръчително за 2 месеца, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), не са подходящи за замразени пресни храни.
5	*фризер	≤-6	Морски дарове (риба, скариди, миди), сладководни водни продукти и месни продукти (препоръчва се за 1 месец, колкото по-дълго е времето за съхранение, толкова по-лоши са вкусът и хранителните качества), не са подходящи за замразени пресни храни.

6. ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

Периоди на неизползване

Прекъсване на захранването: В случай на прекъсване на електрозахранването храната може да се съхранява в продължение на няколко часа, дори през лятото; препоръчваме ви да отваряте вратата по-рядко и да избягвате да поставяте прясна храна в уреда.

Дълги периоди на неизползване: В случай на дълги периоди на неизползване или почистване, моля, изключете уреда от електрическата мрежа. Оставете вратата отворена, за да избегнете неприятни миризми.

Преместване на уреда: В случай че уредът трябва да се премести, не го обръщайте, не го обръщайте, не го разклащайте и не го накланяйте на повече от 45°.

Забележка: Препоръчва се непрекъсната работа след включване на уреда. Моля, позволете на уреда да работи при нормални условия, за да не се отрази на експлоатационния му живот.

Почистване на уреда

- Прахът зад уреда и на земята трябва да се отстранява своевременно, за да се подобри охлаждащият ефект и да се спести енергия.

- Редовно проверявайте уплътнението на вратата, за да се уверите, че в него няма замърсявания. Почиствайте уплътнението на вратата с мека кърпа, навлажнена с почистена сапунена вода или разреден препарат.
- Вътрешността на уреда трябва да се почиства редовно, за да се избегне появата на миризми.
- Моля, изключете захранването, преди да почистите вътрешността, отстранете всички храни, напитки, рафтове и др.
- Почистете вътрешността на уреда с мека кърпа или гъба, като използвате две супени лъжици сода за хляб и една четвърт топла вода. След това изплакнете с вода и избършете. След почистването отворете вратата и я оставете да изсъхне по естествен начин, преди да включите захранването.
- За местата, които са трудни за почистване в уреда (като тесни сандвичи, пролуки или ъгли), се препоръчва да се избърсват редовно с мек парцал, мека четка и т.н., а когато е необходимо, в комбинация с някои помощни инструменти (като тънки пръчици), за да се гарантира, че в тези места няма да се натрупват замърсители или бактерии.
- Не използвайте сапуни, почистващи препарати, спрейове и др. за почистване на вътрешността на уреда, тъй като те могат да предизвикат миризми или замърсяване.
- Почиствайте кошниците с мека кърпа, навлажнена със сапунена вода или разреден почистващ препарат. След това изплакнете с вода и подсушете с мека кърпа или изсушете по естествен начин.
- Избършете външната повърхност на уреда с мека кърпа, навлажнена със сапунена вода, почистващ препарат и т.н., и след това избършете до сухо.
- Не използвайте твърди четки, чисти стоманени топчета, телени четки, абразиви (като пасти за зъби), органични разтворители (като алкохол, ацетон, бананово масло и др.), вряла вода, киселини или основи, които могат да повредят повърхността и вътрешността на уреда. Врящата вода и органичните разтворители, като бензол, могат да деформират или повредят пластмасовите части.
- Не изплаквайте директно с вода или други течности по време на почистването, за да избегнете късо съединение или да засегнете електрическата изолация след потапяне.

Забележка: За размразяване и почистване, моля, изключете уреда от електрическата мрежа.

Размразяване

- Уредът трябва да се размрази ръчно. Преди размразяване изключете уреда от електрическата мрежа, отворете вратата на уреда и извадете храната; Отворете канализацията и поставете до нея съд с вода; ледът вътре ще се разтопи по естествен начин; избършете водата с мека, суха кърпа. След като ледът започне да се топи, процесът на отстраняване на леда може да се ускори с помощта на стъргалка.
- Преди да извадите принадлежностите от уреда, извадете храната и я поставете на хладно място.

Използвайте само механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, препоръчани от производителя. Не повреждайте хладилната верига.

Честота на поддръжката

Препоръчително е уредът да се почиства веднъж месечно.

7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Потребителят може да извърши следните прости действия за отстраняване на неизправности. Ако проблемите не могат да бъдат разрешени, моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.

Уредът не работи	Уверете се, че уредът е свързан към електрическата мрежа; Ниско напрежение; Уверете се, че копчето за регулиране на температурата е в правилната позиция; Прекъсване на захранването или проблеми с електрическата верига.
Неприятна миризма	Храните със силна миризма трябва да се опаковат правилно; Уверете се, че храната не е развалена; Уверете се, че вътрешността на уреда е чиста.
Непрекъсната работа на компресора	Продължителната работа на компресора е нормална през лятото, когато температурата на околната среда е по-висока. Не поставяйте прекалено много храна в уреда. Не поставяйте храна в уреда, преди да е изстинал; Вратата на уреда е отваряна твърде често; Дебел слой лед (необходимо е размразяване).
Светлината не работи	Уверете се, че уредът е свързан към електрическата мрежа; уверете се, че крушката не е повредена.
Вратата на уреда не може да се затвори правилно	Вратата на уреда е блокирана от опаковки с храна; Поставили сте твърде много храна; Уредът е дебалансиран
Отварянето на фризера може да бъде затруднено за кратко време.	След като фризерът се охлади, може да се получи разлика в налягането между вътрешната и външната страна на уреда, което временно може да затрудни отварянето на капака. Това е нормално физическо явление.
Силни шумове	Уверете се, че подът е равен и че уредът е поставен правилно; Уверете се, че аксесоарите на уреда са правилно разположени.
Шкафът на уреда се нагрява Кондензация	Корпусът на уреда може да излъчва топлина по време на работа, особено през лятото, като това нормално явление се генерира от кондензатора. Когато влажността на околната среда е висока, по външната повърхност може да се наблюдава конденз; това е нормално и може да се избърше със суха кърпа.

Звук на въздушния поток Buzzing Humming	Хладилният агент, който циркулира през тръбите на хладилния кръг, може да издава различни звуци, които не влияят на охлаждането. По време на работа на компресора може да се чува бърмчене от хладилния агент, който циркулира по тръбите на хладилния кръг. Електромагнитният клапан или превключвателният клапан ще издават бърмчащ звук; това е нормално и не влияе на работата на уреда.
--	---

ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: Модел и сериен номер.

Информацията може да се намери на табелката с номиналните стойности. Може да бъде променена без предизвестие.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация се съдържа в табелката с данни от вътрешната страна на уреда и в енергийния етикет.

QR кодът върху енергийния етикет, предоставен заедно с уреда, предоставя уеб връзка към информацията, свързана с експлоатационните характеристики на уреда, в базата данни EPREL на ЕС. Съхранявайте енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Същата информация може да бъде намерена и в EPREL, като се използва връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и името на модела и номера на продукта, които се намират на табелката с номиналните параметри на уреда.

За да получите достъп до информация за вашия продукт в портала на EPREL, можете да сканирате кодовете по-долу:



Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако имате нужда от поддръжка на продукта, посетете нашия уебсайт, като използвате връзките по-долу.

Получаване на ръководства за потребителя: <https://www.heinner.ro>

Получете информация за услугата: <https://www.heinner.ro>



Екологично изхвърляне

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



HEINNER е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или по какъвто и да е начин, нито да бъде използвана за създаване на производни, като например превод, преобразуване или адаптиране, без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност



Вносител: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Букурещ, Румъния

Тел.: +40 21 211 18 56, www.heinner.com , www.nod.ro

HŰTŐSZEKRÉNY

Modell

HCF-M99INVCE++



- Teljes kapacitás: 99 L
- Energiaosztály: E

HEINNER

1. BEVEZETÉS

Kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet a későbbi tájékoztatáshoz. Ez a kézikönyv a készülék telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó összes szükséges utasítást tartalmazza. A készülék helyes és biztonságos működtetése érdekében kérjük, hogy a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

2. A CSOMAG TARTALMA

- ➔ **Fagyasztóláda**
- ➔ **Felhasználói kézikönyv**
- ➔ **Jótállási igazolás**

3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés



Tűzveszély/gyúlékony anyagok

Ezt a készüléket háztartási és hasonló alkalmazásokban, például üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban, tanyákon, valamint szállodák, motelek és más lakóhelyi jellegű környezetek vendégei, panziók, vendéglátóhelyek és hasonló, nem kiskereskedelmi jellegű alkalmazásokban való használatra szánják.

Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan.

A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervízének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat ebben a készülékben.

A készüléket használat után és a készüléken végzett felhasználói karbantartás előtt ki kell húzni a hálózathoz.

Figyelmeztetés: A készülékházban vagy a beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílások ne legyenek elzárva.

Figyelmeztetés: Ne használjon a gyártó által javasoltaktól eltérő mechanikus eszközöket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.

Figyelmeztetés: Ne sértse meg a hűtőközeg-körfolyamatot.

Figyelmeztetés: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.

Figyelmeztetés: A hűtőközeg és a szigetelés fűvógáza gyúlékony. A készülék ártalmatlanításakor azt csak engedélyezett hulladékkezelő központban tegye. Ne tegye ki lángnak.

Figyelmeztetés: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon be vagy sérüljön meg.

Figyelmeztetés: Ne helyezzen el több hordozható konnektort vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részén.

Figyelmeztetés: Ne használjon hosszabbítót vagy földelés nélküli (kétágú) adaptereket.

Veszély: Gyermekecsapdába esés veszélye. Mielőtt kidobja régi hűtőszekrényét:

- Vegye le az ajtókat.
- A polcokat hagyja a helyén, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni.

A hűtőszekrényt le kell választani az áramforrásról, mielőtt megkísérelné a tartozék beszerelését.

A készülékhez használt hűtőközeg és ciklopentán habosító anyag gyúlékony. Ezért a készülék selejtezésekor a készüléket minden tűzforrástól távol kell tartani, és a megfelelő képesítéssel rendelkező speciális visszanyerő cégnek kell visszanyernie, nem pedig égetéssel ártalmatlanítani, hogy megelőzzék a környezet károsodását vagy bármilyen más kárt.

Annak szükségessége, hogy a zárral és kulccsal ellátott ajtók vagy fedelek esetében a kulcsokat a gyermekek számára elérhetetlen helyen és nem a hűtőkészülék közelében kell tartani annak érdekében, hogy a gyermekeket ne lehessen bezárni a készülékbe.

Az uniós szabványhoz: Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett a hűtőgépek be- és kirakódása.

Szabadon álló készülék esetén: ez a hűtőszekrény nem beépíthető készülékként való használatra készült.

A LED-lámpák cseréjét vagy karbantartását a szerviz vagy szakképzett személy végezze el.

Figyelmeztetés: A készülék instabilitásából eredő veszély elkerülése érdekében a készüléket az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.

Figyelmeztetés: Gyermekek elől elzárva és a hűtőszekrény közelében ne tartsa (zárral ellátott termékekhez alkalmas).

A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése

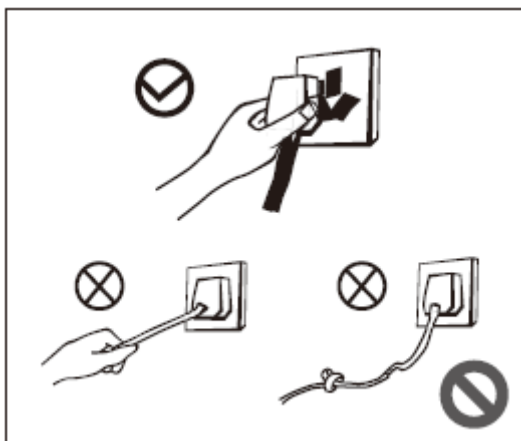
	A szimbólumok tiltott dolgokat jelölnek, és ezek a viselkedések tiltottak. Az utasítások be nem tartása a termék károsodásához vezethet, vagy veszélyeztetheti a felhasználók személyes biztonságát.
Tiltási szimbólumok	
	A szimbólumok a követendő dolgokat jelzik, és ezeket a viselkedéseket szigorúan a műveleti követelményekkel összhangban kell végrehajtani. Az utasítások be nem tartása a termék károsodásához vezethet, vagy veszélyeztetheti a felhasználók személyes biztonságát.
Figyelmeztető szimbólumok	
	A szimbólumok olyan dolgokat jelölnek, amelyekre oda kell figyelni, és ezeket a viselkedési formákat külön fel kell tüntetni. Megfelelő óvintézkedésekre van szükség, különben kisebb vagy közepes mértékű sérülések vagy a termék károsodása következhet be.
Jegyzet szimbólumok	

Ez a kézikönyv számos fontos biztonsági információt tartalmaz, amelyeket a felhasználóknak be kell tartaniuk.

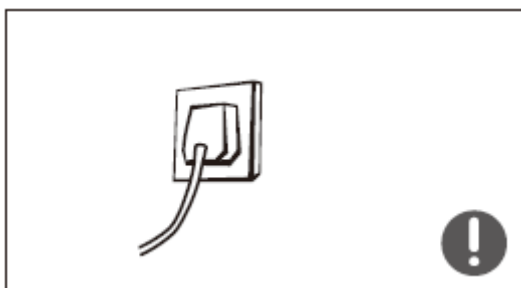
Villamossággal kapcsolatos figyelmeztetések

- Ne húzza meg a tápkábelt, amikor kihúzza a készülék hálózati csatlakozóját. Kérjük, fogja meg határozottan a dugót, és közvetlenül húzza ki a konnektorból.

- A biztonságos használat érdekében semmilyen körülmények között ne sértse meg a tápkábelt, ne használja, ha a tápkábel sérült vagy a dugó elhasználódott.
- Az elhasználódott vagy sérült tápkábelt a gyártó által engedélyezett karbantartó állomásokon kell kicserélni.



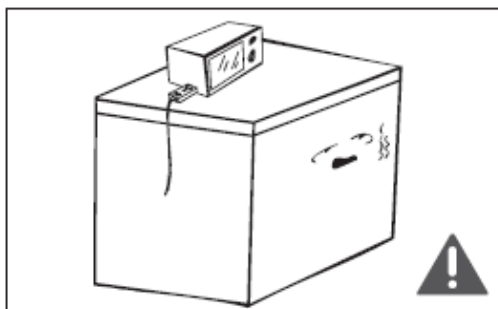
- A tápkábelnek szilárdan érintkeznie kell az aljzattal, különben tüzet okozhat. Ügyeljen arra, hogy a hálózati aljzat földelő elektródája megbízható földelő vezetékkel legyen ellátva.



- Kérjük, zárja el a szivárgó gáz szelepét, majd nyissa ki az ajtókat és az ablakokat, ha gáz és más gyúlékony gázok szivárognak. Ne húzza ki a hűtőt és más elektromos készülékeket, tekintettel arra, hogy a szikra tüzet okozhat.

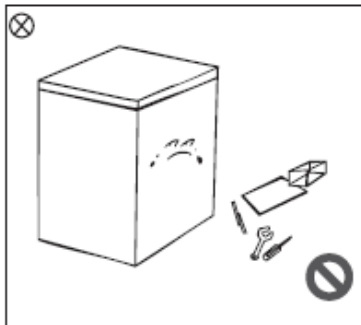


- Biztonsági okokból ajánlott, hogy a fagyasztóláda tetején ne legyenek elektromos aljzatok, feszültségstabilizátorok, rizsfőzők, mikrohullámú sütők és egyéb készülékek. Ezenkívül a készülékeket nem szabad a fagyasztóláda élelmiszer tároló rekeszébe használni, kivéve a gyártó által használatra ajánlott típusokat.

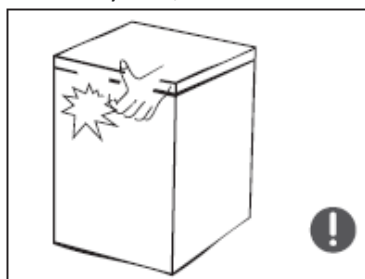


Használattal kapcsolatos figyelmeztetések

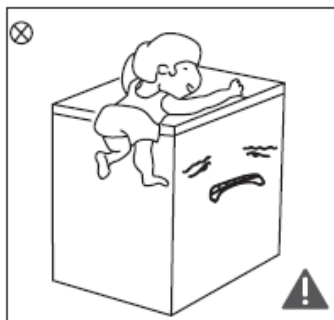
- A fagyasztóláda illetéktelen személyek általi szétszerelése és átalakítása, valamint a hűtőcsövek károsítása szigorúan tilos, és a fagyasztóláda karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti.
- A veszélyek elkerülése érdekében, ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.



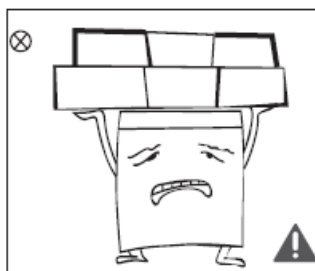
- Az ajtók között, valamint az ajtó és a fagyasztóláda háza között kis rések vannak. A sérülések elkerülése érdekében ne dugja be az ujjait ezekbe a résekbe. Annak érdekében, hogy a fagyasztóládából ne essenek ki tárgyak, ne alkalmazzon túlzott erőt az ajtó nyitásakor vagy zárásakor.
- Ha a fagyasztóláda működésbe lépett, a fagyás elkerülése érdekében ne érintse nedves kézzel a benne lévő élelmiszereket vagy tárolóedényeket, különösen a fémtartályokat.



- Ne engedje, hogy a gyermekek belépjenek a fagyasztóládába, vagy felmásszanak a fagyasztó tetejére, hogy elkerülje annak kockázatát, hogy beszoruljanak a fagyasztó belsejébe, vagy felboruljon a fagyasztó, ami sérülést okozhat.
- Ne spricceljen vizet a fagyasztóládára, és ne öblítse le, és ne tegye nedves helyre, vagy olyan helyre, ahol könnyen lefröccsenhet. Továbbá ne töltsen vagy töltsen meg vízzel, mivel ez károsíthatja az elektromos szigetelését, és áramütéshez, tűzhez vagy más balesethez vezethet.

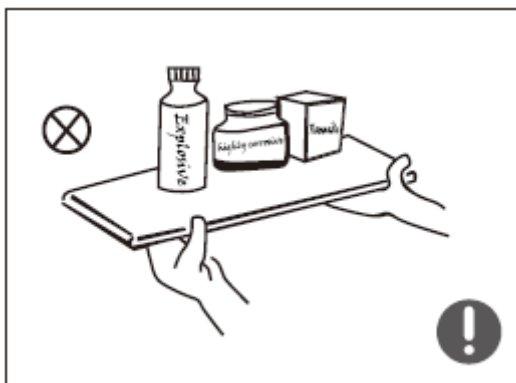


- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a fagyasztóláda tetejére, mert azok az ajtó zárásakor leeshetnek, és véletlenül kárt okozhatnak.



A elemek elhelyezésével kapcsolatos figyelmeztetések

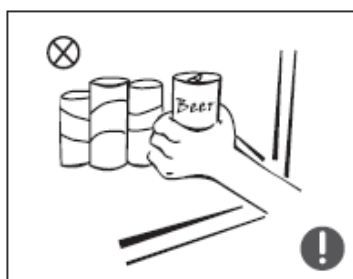
- Ne tegyen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony és erősen maró tárgyakat a hűtőtáskába, hogy elkerülje a termék károsodását vagy a tűzveszélyes baleseteket.
- A tüzesetek elkerülése érdekében ne helyezzen gyúlékony tárgyakat a hűtőtáska közelébe.



- Ez a termék háztartási hűtőberendezés, és a nemzeti szabványoknak megfelelően kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál. Nem használható más célra, például vér, gyógyszerek vagy biológiai termékek tárolására.



- Kérjük, ne helyezzen a készülékbe folyadékot tartalmazó palackokat vagy lezárt tartályokat, például sör, palackozott italokat stb., mivel ezek megfagyhatnak és megrepedhetnek, ami további károkat vagy veszteséget okozhat.



Figyelmeztetések az elektromos energiával kapcsolatban

- A készülék működése rendszertelenné válhat, ha hosszabb ideig olyan környezetben van elhelyezve, ahol a környezeti hőmérséklet a készülék megadott működési tartományának alsó határán van.
- A szénsavas italokat nem szabad fagyasztóban vagy hűtőtároló rekeszekben tárolni, a jégkrém vagy hasonló termékek pedig nem fogyaszthatók, ha rendkívül hidegek.
- Ne lépje túl az élelmiszer-gyártók által ajánlott fagyasztási időt, különösen a kereskedelmi forgalomban gyorsfagyasztott élelmiszerek esetében.
- Óvintézkedéseket kell tenni annak megakadályozására, hogy a fagyasztott élelmiszerek hőmérséklete túlzottan megemelkedjen a kioltás során; például a fagyasztott élelmiszereket több réteg újságpapírba kell csomagolni.

- A fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének megemelése a készülék kézi leolvasztása, karbantartása vagy tisztítása során megrövidítheti a tárolt élelmiszerek eltarthatósági idejét.
- A zárral és kulccsal ellátott ajtóval vagy fedéllel ellátott készülékek esetében a kulcsokat a készüléktől távol és a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, hogy elkerülhető legyen, hogy beszoruljanak a készülékbe.

Az ártalmatlanítással kapcsolatos figyelmeztetések

A készülékhez használt hűtőközeg és ciklopentán habosító anyag gyúlékony. Ezért a készülék selejtezésekor a készüléket minden tűzforrástól távol kell tartani, és a megfelelő képesítéssel rendelkező speciális visszanyerő cégnek kell visszanyernie, nem pedig étetéssel ártalmatlanítani, hogy megelőzzék a környezet károsodását vagy bármilyen más kárt.

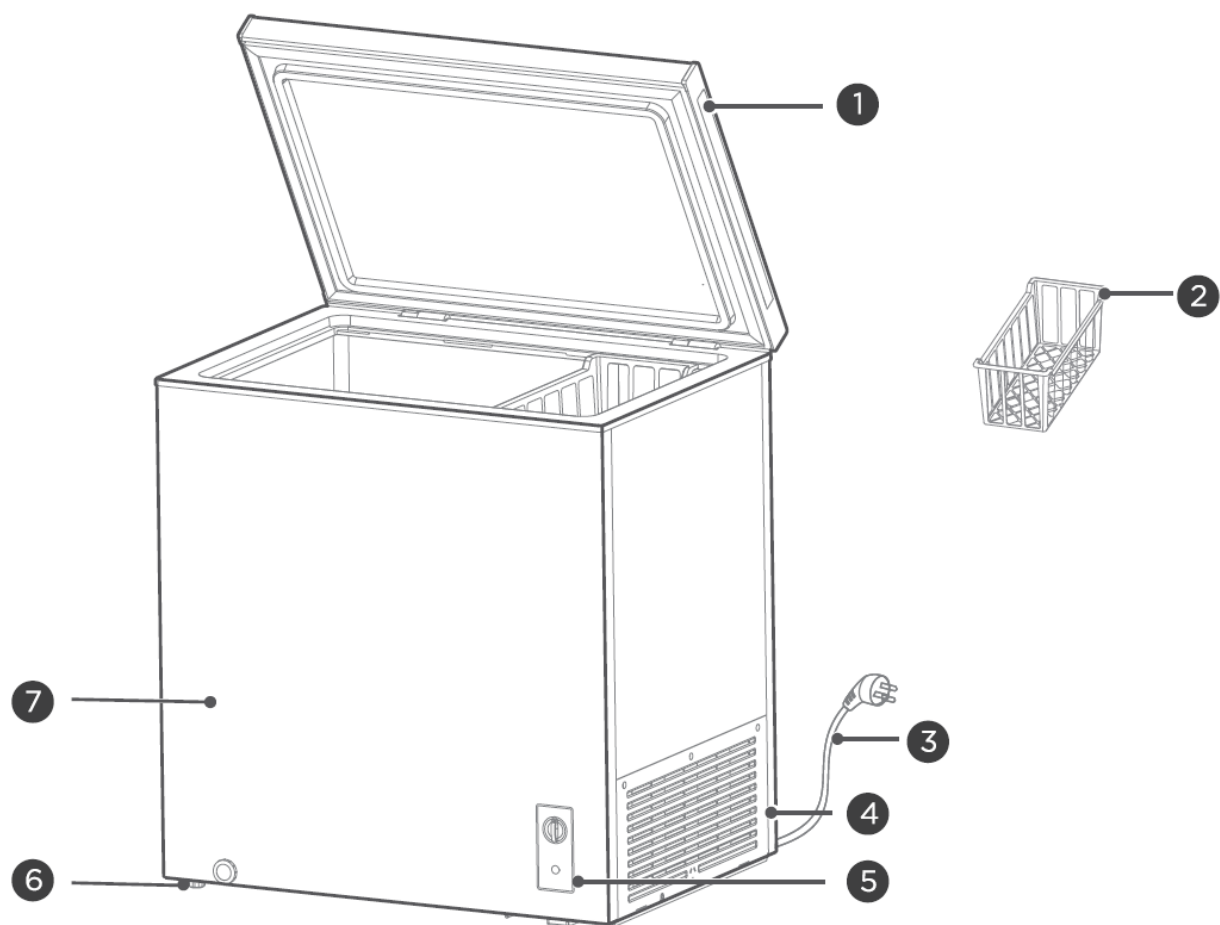
Ha a készüléket ártalmatlanítják, kérjük, távolítsa el a termék ajtaját. Az ajtótest eltávolításakor figyeljen arra, hogy elkerülje a kézbecsípődést, és távolítsa el az ajtó tömítést és a polcokat. Helyezze az ajtót és a polcokat megfelelő helyre, hogy a gyermekek ne tudjanak bemenni játszani és balesetet szenvedni.

A termék helyes ártalmatlanítása



Ez a jelölés azt jelzi, hogy ez a termék nem ártalmatlanítható más háztartási hulladékkal együtt. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásból eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás megelőzése érdekében az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében felelősségteljesen újrahasznosítsa. Használt készülékének visszavételéhez használja a visszavételi és gyűjtési rendszereket, vagy forduljon ahhoz a kiskereskedőhöz, ahol a terméket vásárolta. Ők átvehetik a terméket a környezetbarát újrahasznosítás céljából.

4. TERMÉKLEÍRÁS

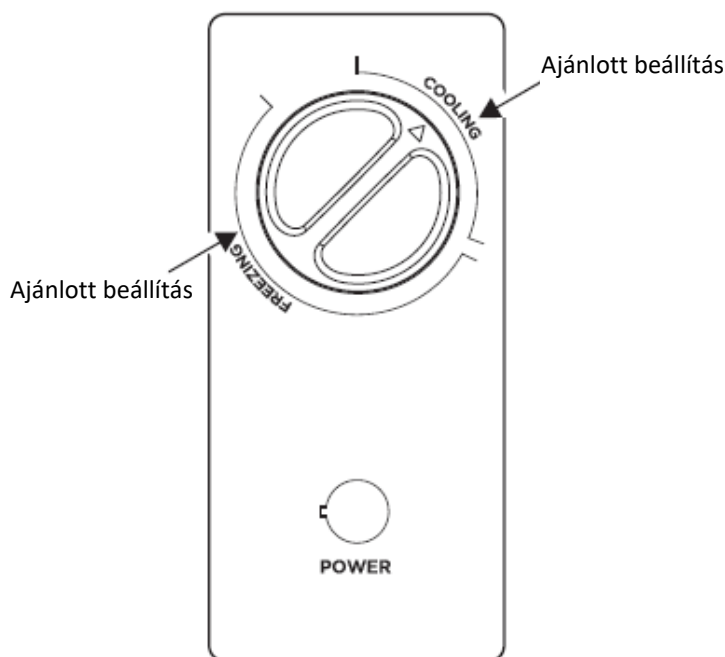


1. Kilincs	5. Hőmérséklet-szabályozó panel
2. Kosár	6. Szintező láb
3. Tápkábel	7. Szekrény
4. Redőny	

A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a fizikai terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ.

5. A KÉSZÜLÉK MEGFELELŐ HASZNÁLATA

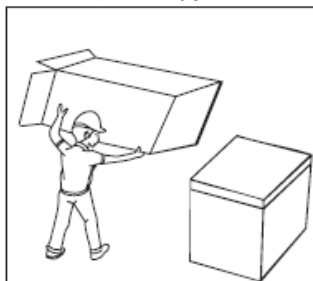
Hőmérséklet-szabályozás



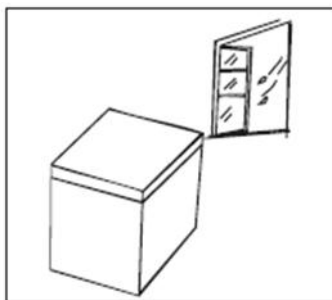
- A készülék bekapcsolásakor a bekapcsolás jelzőfénye (zöld) világít.
- A hőmérsékletszabályozó gomb által jelzett "COOLING" zóna a hűtési zóna, míg a "FREEZING" zóna a fagyasztási zóna.
- A hőmérsékletszabályozó gomb elforgatásával az óramutató járásával megegyező irányba csökkenti a készülék belső hőmérsékletét.
- A hőmérsékletszabályozó gomb elforgatása az óramutató járásával ellentétes irányba növeli a készülék belső hőmérsékletét.
- Az "ajánlott beállítás" azonosításához tekintse meg az ábrát.

A készülék elhelyezése

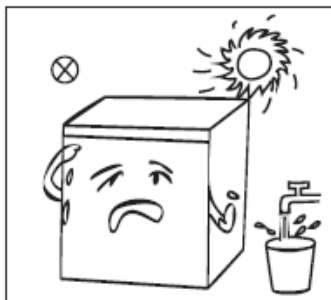
- A készülék használata előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot (beleértve a készülék belsejéből a habszivacs párnákat és a védőburkolatokat), és tépje le a védőfóliát az ajtóról és a készüléktestről.



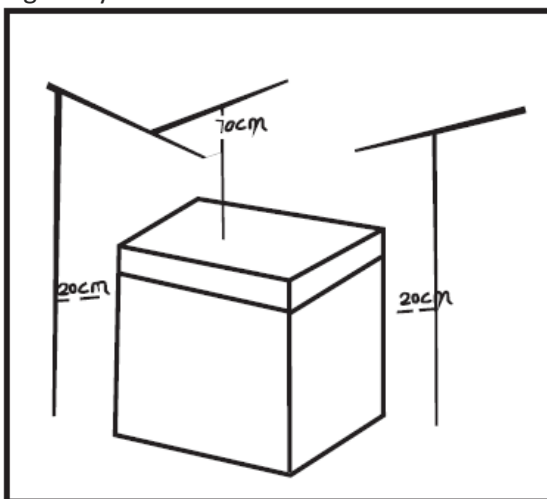
- Helyezze a fagyasztóládát vízszintes felületre, jól szellőző helyre.
 - Ne helyezze a készüléket fedett fapadlóra vagy szőnyegre, mert ez kondenzáció kialakulását okozhatja alatta.
 - Kerülje a fagyasztóláda szükségtelen mozgatását vagy húzását, mivel ez károsíthatja a padlót.



- Védje a készüléket a hőtől és a közvetlen napfénytől. Ne helyezze a készüléket magas páratartalmú helyekre, a rozsdásodás megelőzése és a szigetelőhatás csökkentése érdekében.



- A készülék fölött legalább 70 cm, az oldalsó és a készülék mögötti térnek pedig legalább 20 cm-nek kell lennie a hőelvezetés megkönnyítése érdekében.



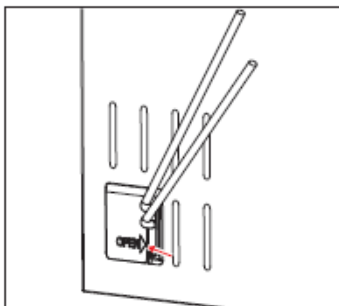
- Ezt a készüléket olyan helyre kell telepíteni, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék címtábláján feltüntetett éghajlati osztálynak:
 - kiterjesztett hőmérséklet: ez a hűtőkészülék 10 °C és 32 °C (SN) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült;
 - hőmérséklet: ez a hűtőberendezés 16 °C és 32 °C (N) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült;
 - szubtrópusi: ez a hűtőberendezés 16 °C és 38 °C (ST) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült;
 - trópusi: ez a hűtőberendezés 16 °C és 43 °C (T) közötti környezeti hőmérsékleten használható;

LED fénycsere

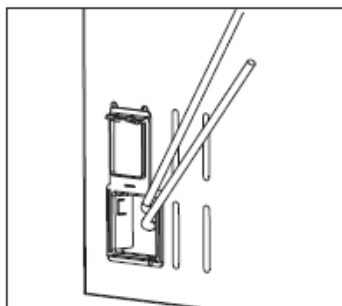
A LED-lámpát egy hivatalos szervizközpontnak kell kicserélnie.

Kezdeti indítás

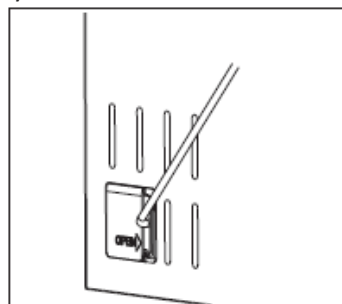
- Fogjon egy szerszámot (például egy laposfejű csavarhúzó), dugja be a nyílásba az ábrán látható nyíl által jelzett helyen, és óvatosan feszítse ki kifelé, hogy kinyissa a fedelet.



- A kinyitás után a fagyasztóláda az ábrán látható módon néz ki. Ezután húzza ki a hálózati kábelt a nyílásból.

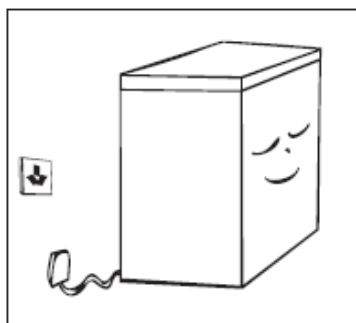


- Miután eltávolította a tápkábelt, helyezze vissza a fedelet.



- Szállítás után hagyja a fagyasztóládát legalább 2 órán át állni, mielőtt csatlakoztatná a tápegységhez. Ellenkező esetben csökkenhet a teljesítménye, vagy károsodhat. Mielőtt friss vagy fagyasztott élelmiszert tárolna a fagyasztóládjában, hagyja 2-3 órán át futni; forró nyári napokon ajánlott 4 órával korábban bekapcsolni

Ha az áramellátás megszakad, vagy a tisztítási műveletek során a felhasználóknak ki kell húzniuk a készüléket, és legalább 5 perc várakozás után újra be kell dugniuk, mivel a gyakori bekapcsolás károsíthatja a kompresszort.



Energiatakarékosági tippek

- A készüléket a helyiség leghűvösebb részén, a hőkibocsátó készülékektől és fűtőcsövektől távol, valamint a közvetlen napfénytől védve kell elhelyezni.
- Hagyja, hogy a forró étel szobahőmérsékletűre hűljön, mielőtt a készülékbe helyezi. A készülék túlterhelése a kompresszor működését kényszeríti. A túl lassan fagyó ételek elveszítik tulajdonságaikat vagy megromolhatnak.
- Jól csomagolja be az ételt, és törölje szárazra a tárolóedényeket, mielőtt beteszi őket a készülékbe. Ez csökkenti a jégképződést a készülékben.
- A tárolórekeszt nem szabad alumíniumfóliával, viaszpapírral vagy papírtörllővel kibélelni. Ezek az anyagok megakadályozzák a levegő keringését, és csökkentik a készülék hatékonyságát.
- Rendezze és címkézzé az élelmiszereket, hogy elkerülje a hosszás keresgélést és a gyakori ajtónyitogatást. Vegye ki szükséges élelmiszereket, és a lehető leggyorsabban zárja be az ajtót.

Hasznos tanácsok és tippek

- A fagyasztóláda alacsony hőmérsékleten hosszú ideig frissen tartja az élelmiszereket. Elsősorban fagyasztott élelmiszerek tárolására és jégkockák készítésére használják.
- A fagyasztóláda alkalmas olyan húsok, halak, garnélarákok és sütemények tárolására, amelyeket nem rövid távon kívánnak elfogyasztani. Nem alkalmas zárt tartályokban vagy lezárt üvegekben lévő folyadékok, például sör vagy más palackozott italok tárolására.
- Felhívjuk figyelmét, hogy az élelmiszereket a lejáratí idő előtt el kell fogyasztani.
- Az, hogy a fagyasztóláda milyen gyorsan fagy le, a tárolt élelmiszerek mennyiségétől és a környezeti hőmérséklettől függ. Ha egyszerre nagy mennyiségű szobahőmérsékletű élelmiszert helyez bele, akkor ajánlott a termosztátot a maximális beállításra állítani, és 24 órán át hagyni a fagyasztóládát futni, mielőtt beletenné az élelmiszert, vagy jégkockákat használni a hűtési folyamat felgyorsítása érdekében.
- A nagyméretű élelmiszereket kisebb adagokra kell osztani és külön tárolni a megfelelő fagyasztás érdekében. Ellenkező esetben a nagy darabok részei vagy a felesleges ételek nem fagynak meg alaposan, ami romláshoz vezethet.

Ne feledje: A fedél többszöri nyitása és zárása miatt a zsanérok kopása miatt a zsanér élettartama csökkenhet, és zajok léphetnek fel. Javasoljuk, hogy a felhasználók karbantartás céljából rendszeresen kenőolajjal kenjék be a zsanérokat. Ez meghosszabbíthatja az élettartamukat, és hatékonyan segíthet a zajok kiküszöbölésében.

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:

- Az ajtó hosszú időre történő kinyitása a készülék rekeszeinek hőmérsékletének jelentős emelkedését okozhatja.
- Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető vízelvezető rendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben úgy, hogy ne érintkezzen más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjön rájuk.
- A kétszillagos fagyasztott élelmiszerek rekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
- Az egy-, két- és háromszillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.

Megjegyzés: Kérjük, hogy a különböző élelmiszereket a vásárolt termékek rekeszeinek vagy tárolási célhőmérsékletének megfelelően tárolja.

- Ha a készüléket hosszabb ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a készülékben a penész kialakulását.

Megrendelés	TÁRGYAK TÍPUS	Cél tárolási hőmérséklet[]°C	Megfelelő élelmiszer
1	Hűtőszekrény	+2≤+6	Tojás, főtt ételek, csomagolt élelmiszerek, gyümölcsök és zöldségek, tejtermékek, sütemények, italok és egyéb élelmiszerek nem alkalmasak fagyasztásra.
2	(***)*-Fagyasztó	≤-18	Tenger gyümölcsei (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és hústermékek (3 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápérték), alkalmas fagyasztott friss élelmiszerekhez.
3	***-Fagyasztó	≤-18	Tenger gyümölcsei (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és húskészítmények (3 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a minőség. táplálkozás), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszerekhez.
4	** -Fagyasztó	≤-12	A tenger gyümölcsei (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és hústermékek (2 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápanyagtartalom), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszerekhez.
5	*-Fagyasztó	≤-6	A tenger gyümölcsei (halak, garnélarák, kagylók), édesvízi vízi termékek és hústermékek (1 hónapig ajánlott, minél hosszabb a tárolási idő, annál rosszabb az íz és a tápanyagtartalom), nem alkalmasak fagyasztott friss élelmiszerekhez.

6. A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

A használaton kívüli időszakok

Áramkimaradás: Javasoljuk, hogy ritkábban nyissa ki az ajtót, és ne tegyen friss élelmiszert a készülékbe.

Hosszú ideig tartó használaton kívüli időszakok: Hosszú ideig tartó használaton kívüli használat vagy tisztítás esetén, kérjük, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A kellemetlen szagok elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.

A készülék áthelyezése: Ha a készüléket mozgatni kell, ne fordítsa fejjel lefelé, ne borítsa fel, ne rázza, és ne döntse meg 45°-nál jobban.

Megjegyzés: A készülék bekapcsolása után folyamatos működés ajánlott. Kérjük, hagyja a készüléket normál körülmények között működni, hogy ne befolyásolja az élettartamát.

Tisztítsa meg a készüléket

- A készülék mögötti és a talajon lévő port időben kell eltávolítani a hűtési hatás és az energiatakarékosság javítása érdekében.
- Rendszeresen ellenőrizze az ajtótmítést, hogy ne legyenek benne törmelékek. Tisztítsa meg az ajtótmítést szappanos vízzel benedvesített puha ruhával tisztított vagy hígított mosószerrel.
- A készülék belsejét rendszeresen tisztítani kell a szagok elkerülése érdekében.
- Kérjük, a belső tér tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket, távolítsa el az összes ételt, italt, polcot stb.

- Egy puha ruhával vagy szivaccsal tisztítsa meg a készülék belsejét két evőkanál szóda-bikarbónával és egy liter meleg vízzel. Ezután öblítse le vízzel, és törölje tisztára. A tisztítás után nyissa ki az ajtót, és hagyja természetes módon megszáradni, mielőtt bekapcsolja a készüléket.
- A készülékben nehezen tisztítható területeket (pl. szűk szendvicsek, rések vagy sarkok) ajánlott rendszeresen áttörölni puha rongyal, puha kefével stb. és szükség esetén a oldalon néhány segédeszközzel (pl. vékony pálcikával) kombinálva, hogy ezeken a területeken ne halmozódjanak fel szennyeződések vagy baktériumok.
- Ne használjon szappanokat, mosószereket, spray-tisztítószereket stb. a készülék belsejének tisztításához, mivel ezek szagokat vagy szennyeződéseket okozhatnak.
- Tisztítsa meg a kosarakat szappanos vízzel vagy híg mosószerezrel megnedvesített puha ruhával. Ezután öblítse le vízzel, és szárítsa meg puha ruhával vagy szárítsa meg természetes úton.
- Törölje át a készülék külső felületét szappanos vízzel, mosószerezrel stb. megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.
- Ne használjon kemény keféket, tiszta acélgolyókat, drótkeféket, csiszolóanyagokat (pl. fogkrémek), szerves oldószereket (pl. alkohol, acetón, banánolaj stb.), forró vizet, savas vagy lúgos elemeket, amelyek károsíthatják a készülék felületét és belsejét. A forrásban lévő víz és a szerves oldószerek, mint például a benzol, deformálhatják vagy károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Ne öblítse le közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal a tisztítás során, hogy elkerülje a rövidzárlatot, vagy a merítés után ne befolyásolja az elektromos szigetelést.

Megjegyzés: A leolvasztáshoz és tisztításhoz válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

Leolvasztás

- A készüléket kézzel kell leolvasztani. A leolvasztás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, nyissa ki a készülék ajtaját és vegye ki az ételeket; Nyissa ki a lefolyókat és helyezzen melléjük egy edényt vízzel; a benne lévő jég természetes módon felolvad; törölje le a vizet egy puha, száraz ruhával. Ha a jég elkezd olvadni, a jég eltávolítása felgyorsítható egy kaparóval.
- Mielőtt kiveszi a tartozékokat a készülékből, vegye ki az ételt, és tegye hűvös helyre.

Csak a gyártó által ajánlott mechanikus eszközöket vagy más, a leolvasztási folyamatot felgyorsító eszközöket használjon. Ne károsítsa a hűtőköröket.

Karbantartási gyakoriság

Javasoljuk, hogy a készüléket havonta egyszer tisztítsa meg.

7. HIBAEELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű hibaelhárítást a felhasználó is elvégezheti. Ha a problémák nem oldhatók meg, kérjük, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.

A készülék nem működik	Győződjön meg róla, hogy a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez; Alacsony feszültség; Győződjön meg róla, hogy a hőmérsékletszabályozó gomb a megfelelő állásban van; Áramkimaradás vagy elektromos áramköri problémák.
Kellemetlen szag	Az erős szagú élelmiszereket megfelelően kell csomagolni; Győződjön meg róla, hogy az élelmiszer nem romlott meg; Győződjön meg róla, hogy a készülék belseje tiszta.

Folyamatos kompresszor-üzem	Nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magasabb, a kompresszor hosszú működése normális. Ne tegyen túl sok ételt a készülékbe. Ne tegyen ételt a készülékbe, amíg az le nem hűlt; A készülék ajtaját túl gyakran nyitották ki; Vastag jégréteg (leolvasztás szükséges).
A fény nem működik	Győződjön meg róla, hogy a készülék csatlakoztatva van a tápegységhez; győződjön meg arról, hogy az izzó nem sérült meg.
A készülék ajtaja nem záródik megfelelően	A készülék ajtaját elzárják az élelmiszer csomagok; Túl sok ételt helyezték el; A készülék kiegyensúlyozatlan
A fagyasztóláda kinyitása rövid ideig nehézkes lehet.	Miután a fagyasztóláda lehűlt, nyomáskülönbség alakulhat ki a készülék belseje és külseje között, ami átmenetileg megnehezítheti a fedél kinyitását. Ez egy normális fizikai jelenség.
Hangos zajok	Győződjön meg arról, hogy a padló vízszintes, és hogy a készülék megfelelően van elhelyezve; Győződjön meg arról, hogy a készülék tartozékai megfelelően vannak elhelyezve.
A készülékház felmelegszik Kondenzáció	A készülékház működés közben, különösen nyáron, hőt sugározhat, ezt a normális jelenséget a kondenzátor generálja. Magas környezeti páratartalom esetén a külső felületen kondenzáció figyelhető meg; ez normális, és száraz törülközővel letörölhető.
Légáramlási hang Buzzing Humming	A hűtőkör csöveiben keringő hűtőközeg különböző hangokat adhat ki, amelyek nem befolyásolják a hűtést. A kompresszor működése során a hűtőközeg a hűtőközegkör csővezetékein keresztül keringő hűtőközeg zúgó hangot adhat. A mágnesszelep vagy a kapcsolószelep zúgó hangot ad; ez normális, és nem befolyásolja a készülék működését.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS -GONDOZÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot hivatalos szervizközpontunkkal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok rendelkezésre álljanak: Modell- és sorozatszám.

Az információk a teljesítménytáblán találhatóak. Előzetes értesítés nélkül változhat.

TECHNIKAI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán található teljesítménytáblán és az energiacímkén találhatók.

A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy internetes linket biztosít a készülék teljesítményére vonatkozó információkhoz az EU EPREL adatbázisában.

Az energiacímkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden más dokumentummal együtt őrizze meg.

Ugyanezek az információk az EPREL-ben is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> link, valamint a készülék teljesítménytábláján található típusnév és termékszám segítségével.

Az EPREL portálon a termékével kapcsolatos információkhoz az alábbi kódok beolvasásával juthat hozzá:



Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha támogatásra van szüksége a termékkel kapcsolatban, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

Felhasználói kézikönyvek beszerzése: <https://www.heinner.ro>

Szolgáltatással kapcsolatos információk: <https://www.heinner.ro>

**Környezetbarát ártalmatlanítás**

Ön is segíthet a környezet védelmében!

Ne feledje, hogy tartsa be a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezéseket adja le a megfelelő hulladékkezelő központban.



A HEINNER a Network One Distribution SRL bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő jogosultak védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A specifikáció semmilyen formában vagy eszközzel nem reprodukálható, illetve nem használható fel semmilyen származékos termék, például fordítás, átalakítás vagy adaptáció készítésére a NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösség normáinak és szabványainak.



Importőr: Network One Distribution

Marcel Iancu Street, 3-5, Bukarest, Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro